

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 276

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.-, halbj. Fr. 27.-, Ausland Fr. 55.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 276 - 3745

Bern, Freitag, 27. November 1981  
Berne, vendredi, 27 novembre 1981

99. Jahrgang  
99e année

No 276 - 27. 11. 1981

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio  
Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,  
Solethurn, Basel-Stadt, Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden,  
Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre  
pubblicazioni legali

Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Liquidation et appel aux créanciers.

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar.

Sommation selon art. 89 ORC.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -  
Marchi di fabbrica e di commercio 311568-311592

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung

ESA Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbeverbandes der  
Schweiz, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 260  
vom 9. 11. 1981, S. 3517), mit Hauptsitz in Burgdorf, Guerrino Sol-  
dati ist nicht italienischer Staatsangehöriger, sondern Bürger von Ci-  
madera. Georg Rickli, Vizedirektor, heisst richtig: Georg Richli.

18. November 1981

Immorex AG, in Z o l l i k o n, Erwerb einer Liegenschaft und deren  
wirtschaftliche Nutzung (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1979, S. 3569).  
Dr. Hans Heitz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; sei-  
ne Unterschrift ist erloschen. Françoise Müdespacher, Mitglied des  
VR, ist nun Präsidentin desselben; sie führt weiter Kollektivunter-  
schrift zu zweien. Neu ist Sekretärin des VR (diesem nicht angehö-  
rend): Marlies Baumann; sie behält ihre Kollektivprokura bei. Der  
Prokurist Bernhard Müller wohnt nun in Windisch.

18. November 1981

Hibag Fertilizer AG, in Z ü r i c h 2, Beratung von Handels- und In-  
dustriebetrieben (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1750). Neues  
Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und gleichzeitig Delegierter  
desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Lars Taaland, nor-  
wegischer Staatsangehöriger, in Horgen. Neues weiteres Mitglied  
des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Josef M. Zwysig, von  
Seelberg, in Spreitenbach.

18. November 1981

Fiducia Société anonyme pour gestions fiduciaires (Fiducia Aktien-  
gesellschaft für Treuhandverwaltungen), Zweigniederlas-  
sung in Z ü r i c h 2 (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1980, S. 987), mit  
Hauptsitz in Basel. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung  
wird der auf sie bezügliche Eintrag im Register gelöscht.

18. November 1981

GF TK AG, in Z ü r i c h 7 (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1980, S. 2417).  
Statuten am 29. 10. 1981 geändert. Neuer Zweck: sie bezweckt, alle  
Arten von Produkten und Verfahrenstechniken für den Bausektor  
zu kaufen; zu produzieren, zusammenzustellen, zu vertreiben und zu  
verkaufen; Patente; Handelsmarken und technische und industrielle  
Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertra-  
gen; technische und administrative Beratungsdienste zu leisten; sich  
an anderen Industrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen. Die  
50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000  
umgewandelt worden. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB  
oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich.

18. November 1981

Deloitte, Haskins & Sells AG, in Z ü r i c h 8, Revisionen, Betriebs-  
und Steuerberatung (SHAB Nr. 263 vom 12. 11. 1981, S. 3566). Sta-  
tuten am 30. 10. 1981 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsa-  
chen haben dadurch keine Änderung erfahren.

18. November 1981

Selbisa AG, in Z ü r i c h 2, Waren aller Art (SHAB Nr. 265 vom  
11. 11. 1980, S. 3689). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung  
des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 24. 9. 1981 der  
Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

18. November 1981

Diskonto Finanz AG, in Z ü r i c h 7, Finanzierungsgeschäfte aller  
Art (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1979, S. 493). Dr. Hansjürg Brumann  
ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift  
ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift:  
Christian Meyer, von Muttenz, in Zizers.

18. November 1981

Lofor AG, in D i e t l i k o n, Konsumgüter usw. (SHAB Nr. 254  
vom 29. 10. 1980, S. 3533). Die Prokura von Rudolf Herzog ist er-  
loschen.

18. November 1981

Eugen Seitz AG, in W e t z i k o n, Magnetventile für die Pneumatik  
usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1973, S. 1812). Die Prokura von  
Heinrich Maurer ist erloschen. Prokurist Jean-Claude Frelan wohnt  
nun in Wetzikon. Neu haben Einzelprokura: Urs Seitz, von und in  
Wetzikon, und Heinrich Müller, von Illnau-Effretikon, in Wetzikon.

18. November 1981

ARAG Allgemeine Rechtsschutz-Versicherungs-Aktiengesellschaft,  
in Z ü r i c h 6 (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 882). Neues Ge-  
schäftsdomizil: Gartenhofstrasse 17, Zürich 4.

18. November 1981

Merck, Sharp & Dohme AG, in Z ü r i c h 8, pharmazeutische Spe-  
zialitäten usw. (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4168). Die Un-  
terschriften von Dr. Peter Moore-Robinson und Peter Vonthron so-  
wie die Prokura von Verena Ferner sind erloschen. Neuer Vizedirek-  
tor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Trudel; seine Prokura  
ist demnach erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Monica  
Goetschel, von Seuzach, in Zürich.

18. November 1981

Maroma Holding AG, in Z ü r i c h 7, Beteiligung an anderen Un-  
ternehmen (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1979, S. 493). Statuten am  
26. 10. 1981 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben  
dadurch keine Änderung erfahren. Dr. Hansjürg Baumann ist aus  
dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist er-  
loschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Chri-  
stian Meyer, von Muttenz, in Zizers.

18. November 1981

Resar-Versand AG, in W e t z i k o n, Versandhaus (SHAB Nr. 59  
vom 12. 3. 1979, S. 777). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sit-  
zes nach O b e r z w i l, (SHAB Nr. 263 vom 12. 11. 1981, S. 3568)  
im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

18. November 1981

Madelung-Handels AG, in U e t i k o n am See, rohe Hüte und  
Felle usw. (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1980, S. 2622). Wilhelm Schny-  
der, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bottmingen.

18. November 1981

SR Urdorf, B. Rosenstiel, in U r d o r f, Service an und Reparatur  
von Maschinen (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1981, S. 1787). Diese Fir-  
ma wird infolge Verlegung des Sitzes nach A u w (SHAB Nr. 263  
vom 12. 11. 1981, S. 3569) im Handelsregister des Kantons Zürich  
von Amtes wegen gelöscht.

18. November 1981

KDM Konzeptgruppe für Direct-Marketing, in W i n t e r t h u r,  
Aktiengesellschaft, Erarbeitung von Ablauf- und Versandkonzepten  
(SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1981, S. 2826). Diese Firma wird infolge  
Verlegung des Sitzes nach O b e r z w i l (SHAB Nr. 263 vom  
12. 11. 1981, S. 3568) im Handelsregister des Kantons Zürich von  
Amtes wegen gelöscht.

18. November 1981

World Courier (Switzerland) SA, Zweigniederlassung in  
Z ü r i c h 11, Vertretung in der Schweiz der Gesellschaft «World  
Courier Inc.», in New York, mit Hauptsitz in Genf (SHAB Nr. 249  
vom 23. 10. 1980, S. 3461). Neu führt Kollektivunterschrift zu  
zweien: Hans Peter Brechtbühl, von Trubschachen, in Genf, Direk-  
tor.

18. November 1981

Otto Walther & Sohn, Inhaber Albert Walther, in Z ü r i c h, Radios  
und Fernsehapparate (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1972, S. 2808).  
Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

18. November 1981

Kurt Riner, in W a l l i s e l l e n, Gewerbehallenstrasse 4, Einzelfir-  
ma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Riner, von Ueken, in Wettin-  
gen. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Ruth Riner, von Ueken, in  
Wettingen. Autoverwertung und Handel mit Autobestandteilen so-  
wie verwandten Produkten.

18. November 1981

3S-Garage + Carrosserie Heinz Schick, in W i n t e r t h u r, Eulach-  
strasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinrich Schick-  
Loss, von Krattigen, in Winterthur. Einzelunterschrift ist erteilt an  
Jasmine Schick-Loss, von Krattigen, in Winterthur. Autoreparatur-  
werkstatt, Carrosserie- und Spritzwerk sowie Handel mit Neu- und  
Occasionsfahrzeugen.

18. November 1981

Reit- und Pensionsanstalt Bruggacher, Z u m i k o n (SHAB Nr. 4 vom  
8. 1. 1981, S. 54). Statuten am 20. 10. 1981 geän-  
dert. Durch Ausgabe von 160 Namenaktien zu Fr. 500 ist das  
Grundkapital von Fr. 90 000 zerlegt in 900 Namen-  
aktien zu Fr. 100 und 160 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden;  
es ist voll liberriert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung li-  
beriert worden.

18. November 1981

Genossenschaft für Volksapotheken, in Z ü r i c h 4 (SHAB Nr. 183  
vom 8. 8. 1973, S. 2220). Sonja Seilen ist infolge Todes aus der Ver-  
waltung ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu führt  
Kollektivunterschrift zu zweien: Joachim Feige, deutscher Staatsan-  
gehöriger, in Döbendorf. Kollektivunterschrift zu zweien führen:  
Max Schaffner, Präsident; Eugen Rechsteiner, Vizepräsident, oder  
Edmund Frymann, Aktuar, unter sich oder je mit einem der Mitglie-  
der der Verwaltung Walter Bollinger, Josef Müller oder mit Joachim  
Feige.

18. November 1981

Fritz Zellweger Söhne, in Z ü r i c h 3, Kollektivgesellschaft, Indu-  
strienähmaschinen usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1980).  
Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt  
an: Albert Zweifel, von Schänis, in Othmarsingen.

18. November 1981

Alpenland Holding GmbH, in Z ü r i c h 6, Beteiligungen (SHAB  
Nr. 160 vom 12. 7. 1979, S. 2233). Neues Geschäftsdomizil: Garten-  
hofstrasse 17, Zürich 4.

18. November 1981

Impressum Verlag AG, in D i e t l i k o n, Herausgabe, Veröffentlichung  
und Vertrieb von Büchern, Zeitschriften und anderen ge-  
druckten Werken usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1980, S. 333). Sta-  
tuten am 19. 10. 1981 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen  
haben dadurch keine Änderung erfahren. Josef Baumgartner, Dele-  
gierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Oberwil AG.

18. November 1981

Fosh-Foundation of Sociological Humanists AG, in Z ü r i c h 9  
(SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1977, S. 2721). Statuten am 2. 11. 1981  
geändert. Neue Firma: Fosh Ltd. Neuer Zweck: Handel mit EDV-  
Anlagen sowie Erbringung von damit zusammenhängenden Dienst-  
leistungen; kann ferner Liegenschaften erwerben.

18. November 1981

I C Consultants Zürich SA, in Z ü r i c h 1, Unternehmensberatung  
und Beteiligung an Unternehmen (SHAB Nr. 254 vom 2. 11. 1981,  
S. 3425). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Lö-  
schung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

18. November 1981

Sulzer-General Atomic Wärmetauscher Aktiengesellschaft, in W i n-  
t e r t h u r 1 (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 110). Statuten am  
28. 10. 1981 geändert. Neue Firma: Sulzer Energieconsulting AG  
(Sulzer Energie-Consulting SA) (Sulzer Energy Consulting Inc.).

Neuer Zweck: Akquisition und Ausführung von Ingenieurarbeiten  
auf allen Gebieten der Energie- und Installationstechnik, namentlich  
Beratung, Ausführung von Studien und Berechnungen, Projektie-  
rung, Bauleitung, Betriebsführung und Überwachung von Anla-  
gen jeder Art, sowie damit zusammenhängende finanzielle, wirt-  
schaftliche, ökologische, organisatorische und rechtliche Beratung.  
Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern.  
Othmar Hegli, Dr. Bruno Pellaud und Jörg Bienz sind aus dem VR  
ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenigen von Antoine  
Pescatore und Dr. Robert Züllig sowie die Prokuren von Hans Stutz  
und Max Weber sind erloschen. Ferner sind Dr. Alan S. Schwartz  
und Dr. Ludwig Meyer aus dem VR ausgeschieden. Neue Mitglie-  
der des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Artur Frauenfelder,  
von Adlikon, in Winterthur, Präsident, und Dr. Viktor Beglinger,  
von Mollis, in Winterthur, Vizepräsident, Erich Müller, Mitglied des  
VR, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Geschäftsfüh-  
rer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Jörg Leimer, von Solo-  
thurn, in Russikon.

18. November 1981

Jaeggli Holding AG, bisher in E l s a u, Beteiligung an andern Ge-  
sellschaften (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1978, S. 1131). Statuten am  
16. 10. 1981 geändert. Neue Firma: Praxi AG (Praxi SA) (Praxi  
Ltd). Neuer Sitz: W i n t e r t h u r, Adresse: Gutstrasse 35, W i n-  
t e r t h u r 1 (eigene Büros). Fritz Jaeggli-Feer ist aus dem VR (Verwal-  
tungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Kurt  
Gassmann ist erloschen. Hans Jakob Jaeggli, bisher Präsident und  
Delegierter des VR, ist nunmehr einziges Mitglied desselben; er  
führt weiterhin Einzelunterschrift.

18. November 1981

**Treuhand Krähenbühl AG**, in E l g g, Treuhand- und Revisionsfunktionen (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1978, S. 2853). Neues Geschäftsdomizil: Kellerhofstrasse 11.

18. November 1981

**Blombreg AG**, in R ü s c h l i k o n, Apparate der Elektrobranche (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1979, S. 3824). Bernhard Blombreg und Dr. Werner Müller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

18. November 1981

**Xaro AG**, in V o l k e t s w i l, alte Gasse 16, Hegnau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutenänderung: 7. 10. 1981. Zweck: Entwicklung und Ausführung von Verfahren der mechanischen Oberflächenbearbeitung und Metallveredelung im allgemeinen; kann auch reine Berateraktivität ausüben und Grundstücke erwerben, verwalten, verwerten und übertragen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Erwirbt Maschinen, Geräte, Apparate sowie Einrichtungen für eine Schleife- rei, ein Wareninventar, 2 Fahrzeuge, 1 hydraulischer Gabelstapler und eine Forderung im Betrage von Fr. 30 000, gemäss Inventarlisten vom 1. 6. 1981, zum Preise von Fr. 108 600, wovon Fr. 99 900 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR, mit Einzelunterschrift: Xaver Roos, Präsident, und Doris Roos, beide von Romoos, in Volkeswil.

18. November 1981

**Corporate Development and Control AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1978, S. 732). Statuten, welche ursprünglich vom 20. 7. 1972 datieren, am 11. 11. 1981 geändert. Neue Firma: CS Corporate Strategy AG. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Seefeldstrasse 108, in Zürich 8. Zweck: Beratung von Unternehmungen der Industrie und des Handels, insbesondere Beratung in bezug auf Planung, Organisation und Führung deren Betriebe sowie Kontrolle von Unternehmungen in bezug auf die Betriebsführung und Ausarbeitung von Vorschlägen für die Entwicklung und Erweiterung von Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Max Bolliger, von Schmiedrued, in Zürich (bisher).

18. November 1981

**Essor SA Société Immobilière**, bisher in F r e i b u r g (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1976, S. 2938). Statuten, ursprünglich vom 7. 7. 1933 datiert, letztmals am 21. 6. 1947 geändert, am 12. 11. 1981 erneut geändert. Die Firma lautet neu: Assor Consulting AG (Assor Consulting SA) (Assor Consulting Ltd). Neuer Sitz: Zürich 2. Adresse: Freigutstrasse 12. Neuer Zweck: Marketing, Vermittlung, Vertrieb und Verwaltung von Versicherungspolizen im Auftrage von Versicherungsgesellschaften sowie Beratung auf allen Gebieten der Versicherung. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Sie ist berechtigt, Liegenschaften zu erwerben oder sich an Immobiliengesellschaften zu beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Dr. Kurt Stauber ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mitglieder des VR sind: Martin Zellweger (bisher), von Grüningen, in Thalwil, Präsident, und Richard Rheiner (neu), von St. Gallen, in Wallisellen, Vizepräsident und Sekretär, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien haben: Karl Volkart (bisher), von Stadel, in Kirchberg ZH; Werner Fleischmann (neu), von Zürich, in Hauptwil; Dr. Christian Holenstein (neu), von St. Gallen und Fischingen, in Erlenbach ZH, und René Rusch (neu), von Gais, in Rüschlikon.

18. November 1981

**OMC AG**, in Z ü r i c h 4, Badenerstrasse 141, c/o GTM Trading + Marketing AG. Geschäftssitz: Zürich. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 10. 1981. Zweck: Durchführung von Transporten in der internationalen Seeschifffahrt, insbesondere von Break-bulk-Transporten und ähnlichen Geschäften; kann Immobilien und Beteiligungen erwerben, finanzieren und/oder veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 9 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Willi Scherrer, von Haggenschwil, in Rheineck.

18. November 1981

**General Automation GA**, in K l o t e n, Schaffhauserstrasse 146 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 9. 1981. Zweck: Herstellung von und Handel mit EDV-Produkten und Erbringung der jeweiligen Serviceleistungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, sämtliche Aktien von mindestens Fr. 4 000 000 und Passiven von höchstens Fr. 3 800 000 der «General Automation GmbH, Aachen-Verlagentheide, Zweigniederlassung Kloten» in Kloten, gemäss einer zu erstellenden Übernahmebilanz zum Preise von maximal Fr. 200 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Michael Antony Kelly, britischer Staatsangehöriger, in Wargrave (GB), Präsident, und Marcel Habitzel, von Wilchingen, in Embrach, Vizepräsident und Delegierter, sowie Dr. Urs Jordi, von Wyssachen, in Winkel; dieser ohne Zeichnungsbefugnis. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Richard Pringle, britischer Staatsangehöriger, in Eynatten (B); Jan Hugo Witop Konig, niederländischer Staatsangehöriger, in Tylers Green (GB), und Hansjörg Bernhardsgrütter, von Rorschacherberg, in Embrach.

## Bern - Berne - Berna

## Büro Aarwangen

18. November 1981

**Same Art AG (Same Art SA) (Same Art Ltd.)**, in L a n g e n t h a l. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungssatz und Statuten vom 12. November 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Organisation und Durchführung kultureller Veranstaltungen nach kaufmännischen Grundsätzen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 10 Inhaberaktien zu Fr. 5000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an Dr. Ernst Böhlen, von Riggisberg, in Langenthal, welcher Einzelunterschrift führt. Geschäftslokal: Schützenstrasse 15D, 4900 Langenthal.

18. November 1981

**Käserigenossenschaft Glasbaeh**, in R o h r b a c h g r a b e n (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1977, S. 2190). Sekretär Werner Spychiger ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär wurde gewählt: Andreas Herrmann, von Rohrbach, in Rohrbachgraben; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

## Büro Bern

18. November 1981

**NDP AG für Beratung und Organisation**, in B e r n. Mit Statuten vom 4. November 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beratung und Organisation sowie Vertrieb von Hard- und Software im Bereiche der elektronischen Datenverarbeitung. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke kaufen, verkaufen und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 130 000, eingeteilt in 1300 Namenaktien zu Fr. 100, darauf sind Fr. 26 000 einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Werner Nydegger, von Wahlen, in Ins, Präsident; Martin Urwyler, von Britnau und Kötz, in Schlieren, Gemeinde Kötz, Sekretär, und Fritz Ruetrecht, von Laupen, in Bern, Delegierter. Kollektivprokura zu zweien führt: Bernhard Ballmer, von Basel, in Bolligen. Geschäftsdomizil: Effingerstrasse 14a.

18. November 1981

**AB Ori Umweltschutzprodukte Hans-Peter Wolf**, in B e r n. Inhaber der Firma ist Hans-Peter Wolf, von Flaach, in Bern. Import von und Handel mit Umweltschutzprodukten. Freiburgrstrasse 431.

18. November 1981

**E. Schwaller**, in I t t i g e n, G m e i n d e B o l l i g e n. Inhaber der Firma ist Erwin Schwaller, von Deitingen, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Betrieb des Restaurants «Brunnenhof». Brunnenrainstrasse 6.

18. November 1981

**Gebührer Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung** in B e r n, Maschinenfabriken usw. (SHAB Nr. 140 vom 22. 6. 1981, S. 1994), mit Hauptsitz in Winterthur. Dr. Herbert Wolfer, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates (bisher Vizepräsident). Neue Generaldirektoren sind: Jakob Kägi, von Zell ZH, in Wiesendangen; Othmar Hegi, von Pfäfers, in Hettlingen, und Paul Schneider, von Zürich, in Winterthur; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

18. November 1981

**Albert Huber**, in B e r n. Inhaber der Firma ist Albert Huber, von Adlikon, in Zollikofen. Betrieb des Tea-Rooms und der Café-Bar «Calypos». Mühlematstrasse 62.

18. November 1981

**Laim AG Elektrotechnische Anlagen**, in B e r n (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1979, S. 4). Neues Geschäftsdomizil: Könizstrasse 59.

18. November 1981

**Tontechnik W. Herren**, in Z o l l i k o f e n, TV-, Radio- und Stereo-Anlagen usw. (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1977, S. 3425). Der Inhaber Willi Herren wohnt nun in Büren an der Aare.

18. November 1981

**Marti**, in B e r n, Strick-, Wirk- und Textilwaren usw. (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1980, S. 669). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

## Büro Biel

18. November 1981

**Reiffel & Guggisberg Generalunternehmung AG**, in B i e l. Mit Statuten vom 17. November 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, als Generalunternehmung Bauplanungs- und Bauarbeiten jeglicher Art auszuführen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ulrich Guggisberg, von Belp, in Biel, Präsident; Jakob Flück, von Schwanden, bei Brienz, in Ipsach, Sekretär, und Paul Stuber, von Bibern SO, in Arch; alle führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Länggasse 9.

## Büro Burgdorf

18. November 1981

**Walter Kramer**, in H e i m i s w i l (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Walter Kramer, von Sumiswald, in Heimiswil. Handel mit gebranntem Wasser. Niederdorf.

## Büro Langnau (Bezirk Signau)

18. November 1981

**Fritz Ryser**, in L a u p e r s w i l, Spezerei- und Gemischtwarenhandlung (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1946, S. 3042). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

## Büro Laufen

18. November 1981

**Gebr. Jeisy**, in B l a u e n, Kollektivgesellschaft, Handel mit Landesprodukten (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1961, S. 3). Infolge des am 28. 7. 1976 erfolgten Todes des Gesellschafters Adolf Jeisy ist die Gesellschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

## Bureau de Moutier

18. novembre 1981

**Mario Buonomo**, à M o u t i e r, exploitation de l'hôtel-restaurant des Gorges (FOSC du 28. 5. 1975, no 121, p. 1463). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Büro Thun

18. November 1981

**Albert Dähler**, in T h u n, Malergeschäft (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1962, S. 1100). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

## Büro Trachselwald

17. November 1981

**Jörg & Widmer AG**, in A f f o l t e r n i m E m m e n t a l, Ausführung von Schreiner-, Zimmerer- und Dachdeckerarbeiten sowie die Bienenhausbauarbeiten, sie kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern (SHAB Nr. 22 vom 29. 1. 1981, S. 302). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. 11. 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Widmer Holzbau AG**.

18. November 1981

**Markus Thommen**, in G r ü n e n m a t t. Inhaber der Firma ist Markus Thommen, von Arisdorf, in Grünenmatt. Elektronische Installationen. Zur Mühle.

## Büro Winnis (Bezirk Niderrimental)

17. November 1981

**Agip Garage, Ueli Mani**, in S p i e z. Inhaber der Firma ist Ueli Mani, von Diemtigen, in Spiez. Betrieb einer Tankstelle und Agip Garage. Thunstrasse 25, 3700 Spiez.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

18. November 1981

**Jenny + Bürgi AG**, in E b i k o n, Mühlehof, 6030 Ebikon (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 10. 11. 1981. Zweck: Betrieb einer Unternehmung für den Tiefbau; Beteiligungen; Erwerb oder Veräußerung von Immobilien. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. November 1981 übernimmt die Gesellschaft von Anton Jenny, in Ebikon, eine «Müllers-Einbandagen-Vibrationswalze T 20 mit hydrostatischem Getriebe und mit Hatz-Dieselmotor E 79 (Maschinen-Nr. 5158/Motoren-Nr. 241380087 269), ein LS-3 Neigungsmesser, ein Steuergerät, eine Messblende, ein Kanalbau-Stativ, ein Motorhydraulikszilz mit Elektromotor, eine Fernsteuerung, ein Zugbalken, eine Strippe und ein Zugseil im Werte und zum Preise von Fr. 30 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 170 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB und Luzerner Kantonsblatt. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Hermann Bürgi, von Lungern, in Samen; Mitglied: Anton Jenny, von Ebikon und Entlebuch, in Ebikon; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

18. November 1981

**Neidhart Immobilien AG, Eschenbach**, in E s c h e n b a c h, im Rothli, bei Peter Neidhart, 6274 Eschenbach (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 16. 11. 1981. Zweck: Betrieb einer Immobilienunternehmung; Finanzierung, Erstellung, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Josef Achermann, Luzern, und Walter Achermann, Kriens, als Mitigentümer zu je ½, die Hälfte des Grundstückes Nr. 620, GB Eschenbach LU, zum Preise von Fr. 468 200 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Peter Neidhart, von Ramsen, in Eschenbach LU; Mitglied: Hanny Neidhart, von Ramsen, in Eschenbach LU; sie zeichnen einzeln.

18. November 1981

**Peter Berglas**, in L u z e r n, Liegenschaften (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1137). Neue Adresse: Haldenstrasse 49, 6006 Luzern.

18. November 1981

**BS-Kunststoffputze AG Luzern**, in L u z e r n (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1137). Neue Adresse: Haldenstrasse 49, 6006 Luzern.

18. November 1981

**Fapro Film Aetors, Presentations and Video Productions GmbH**, in L u z e r n (SHAB Nr. 242 vom 19. 10. 1981, S. 3266). Adriaar-Engelbert Sloop ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 26 000 ist an den neuen Gesellschafter Gordon S. Blair, britischer Staatsangehöriger, in Monte Carlo (Monaco) übergegangen; er ist zugleich neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

18. November 1981

**Hermine Isenschmid-Fisich**, in L u z e r n, Kiosk (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1971, S. 1752). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. November 1981

**Josef Kälin, Büromaschinen**, in L u z e r n (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1972, S. 532). Neuer Zweck: Handel mit Büromaschinen und Büromöbeln sowie Betrieb einer Reparaturwerkstätte. Neue Adresse: Obergundstrasse 69a.

18. November 1981

**Reslan AG**, in L i t t a u, Lebensmittel, Textilrohstoffe, Etiketten usw. (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1979, S. 3019). Feyyaz Gür und Roswitha Uzel sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten sowie jene von Asem Uzel sind erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Yusuf Demir; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

18. November 1981

**Käserigenossenschaft Wellberg**, in W i l l i s a u - L a n d (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1976, S. 197). Hans Künzli und Alois Frey sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Josef Böstlerli, von und in Grosswangen. Neuer Aktuar ist Alois Peter, von und in Willisau-Land; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neue Adresse: Wellberg, bei Alois Peter, 6131 Ostergau.

## Obwalden - Obwald - Untervald Soprassella

17. November 1981

**FN Hebese AG**, in S a c h s e l n, Ausführung von Bauarbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1980, S. 2258). Dr. Otto Gerber, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Herbert B. Nutter, von Boswil, in Stilli, ist neu Präsident des VR und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Beat Fischer, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Geroldswil.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

18. November 1981  
**P. Hürschler AG, Reinigungen und Bewachungen**, in Ennetmoos (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2894). Peter Hürschler, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Schoch ist nun einziges Mitglied des VR; er zeichnet wie bisher einzeln.

18. November 1981  
**K. Egger-Cenzi**, in Stansstad, Betrieb einer Bäckerei mit Konditorei und Tea-Room (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1962, S. 3384). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

18. November 1981  
**Kurt Steininger-Zumbühl**, in Stansstad, Inhaber der Einzelfirma ist Kurt Steininger-Zumbühl, von Fürstenaue, in Stansstad. Betrieb einer Bäckerei mit Konditorei und Tea-Room, Kehrsenstrasse 3, 6362 Stansstad.

## Glarus - Glaris - Glarona

Berichtigung  
**Young Stahlstempel AG**, in Glarus (SHAB Nr. 268 vom 18. 11. 1981, S. 3634). Das Mitglied des Verwaltungsrates, Dr. Peter Balmer, zeichnet kollektiv zu zweien.

17. November 1981  
**Calor-Mestahl AG**, in Glarus. Mit Statuten vom 16. November 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt insbesondere den Handel und Vertrieb von Stahl, Stahlwaren und Metallprodukten aller Art sowie von Calor-Heizungs- und Sanitärzubehör. Sie kann zudem Markenrechte oder Lizenzen erwerben, halten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche mit 40% liberiert sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, wenn Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. iur. Karljörg Landolt, von und in Näfels. Domizil: c/o Unirevisa Beratungs- und Verwaltungen AG, Spielhof 14a.

17. November 1981  
**Solvon AG**, in Glarus. Mit Statuten vom 16. November 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von Arzneimitteln, sowie Erwerb und Vergabe von Arzneimittelrechten. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen oder andere Gesellschaften finanzieren. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Hans Bilger, von Basel, in Arlesheim. Domizil: c/o Dr. iur. Karljörg Landolt, Spielhof 14a.

## Zug - Zoug - Zugo

18. November 1981  
**Comarex AG**, in Zug, Handel mit Münzen usw. (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1980, S. 2903). Neues Domizil: Unter Alstadt 28, c/o Hunter & Partner AG.

18. November 1981  
**Inter Geminis Chemicals S.A.**, in Cham (SHAB Nr. 184 vom 12. 8. 1981, S. 2589). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. November 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Pharma-Geminis S.A.** Eine weitere Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig. André Gilloz, Präsident, und Dr. Martin Forster sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Peter Löffelhardt, Geschäftsführer, ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

18. November 1981  
**Dynaguard AG**, in Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2547). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. November 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Dynaguard AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Heinz W. Schlup, von Schottwil und Messen, in Horgen, bisher Präsident des VR (Verwaltungsrates). Jean-René Favre ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. November 1981  
**PM Planning Management Ltd.**, in Baar, Organisation und Ausführung von Gebäudeplanungen usw. (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 1942). Verena Schenker ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Otto Reber, von Sempach und Luzern, in Schenkon. Einzelprokura wurde erteilt an Marianne Lüthi, von Linden, in Steinhausen.

18. November 1981  
**Memo Data AG**, in Zug, Dienstleistungen auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1981, S. 2194). Dr. Guido M. Renggli, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. November 1981  
**Sony Overseas AG, Filiale Verkauf Schweiz**, in Baar, Überwachung und Förderung der Verkaufsinteressen der Sony Corporation usw. (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1981, S. 1504). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Baar. Die Unterschriften von Georg G. Ulmer und Hans-Ruedi Bülfi sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien mit Hisao Tanaka, Tadasu Kawai oder Yoshiki Hiroawari wurde erteilt an Manfred Heinz Leder, von Oberflachs, in Oberrohrdorf.

18. November 1981  
**Michael Pfeiffer Design & Co.**, in Zug, Kommanditgesellschaft, Herstellung und Vertrieb exklusiver Lederwaren (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2280). Der Kommanditist René Thouvenin ist am 16. November 1981 ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 50 000 ist erloschen, ebenfalls seine Unterschrift.

18. November 1981  
**PTZ Plasmatechnik Zug AG**, in Zug, Verkauf von Anlagen und Lizenzen usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2448). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. November 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **HPV Hapaver Zug AG**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit Produkten aller Art. Übernahme von Vertretungen sowie Verwertung und Verwaltung von Patenten.

18. November 1981  
**Helvegrain A.G.**, in Zug, Handel mit Getreide usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3984). Albert Gähwiler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Walter Sommer, von Dürrenroth, in Pully.

18. November 1981  
**Playtex A.G.**, in Baar, Herstellung von und Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1980, S. 3435). Hans Peter Fässler, Prokurist, wohnt nun in Sins.

18. November 1981  
**Medlog AG**, in Zug, Handel mit medizinisch-technischen Erzeugnissen aller Art usw. (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1980, S. 1643). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Allan F. Brack, Staatsangehöriger der USA, in Bad Homburg (D).

18. November 1981  
**Christian Breitenstein**, in Zug, Fabrikation von und Handel mit Natur- und Kunststeinen usw. (SHAB Nr. 53 vom 3. 3. 1972, S. 558). Einzelprokura wurde erteilt an Meinrad Roggenmoser, von Oberägeri, in Cham.

18. November 1981  
**Tourfinanz- und -service AG**, in Zug, Finanzierung des Tourismus usw. (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1974, S. 1656). Bruno Uebelhart, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

18 novembre 1981  
**Inframed S.A.**, à Fribourg, avenue du Gambach 9, c/o Alois Moser. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5. 11. 1981. But: assistance et conseils dans le domaine médical, notamment dans le secteur de l'oncologematologie. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Max-P. Moser, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle.

18 novembre 1981  
**Savifra S.A.**, à Fribourg, en commerce de vins et alcools, etc. (FOSC du 8. 5. 1980, no 107, p. 1561). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 libérées par compensation de créance. Statuts modifiés le 14. 11. 1981. Le capital est actuellement de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur.

18 novembre 1981  
**Automation Development S.A.**, à Fribourg (FOSC du 24. 11. 1980, no 276, p. 3839). L'administrateur et président Albin-Max Frey a démissionné; sa signature est radiée. Manfred Stöcklin, d'Ettingen, à Epalinges, a été nommé administrateur avec signature collective à deux. Werner Müller, administrateur (inscrit), devient président et continue à signer collectivement à deux.

18 novembre 1981  
**Brubel S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 11. 4. 1978, no 83, p. 1100). L'administrateur Raoul Oberson a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Christie, de Vendlin-court, à Founex, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

18 novembre 1981  
**Bureau technique J.-Cl. Haering et J. Moret S.A.**, succursale de Fribourg. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Bureau technique J.-Cl. Haering et J. Moret S.A.» à Domdidier, exploitation d'un bureau de géométrie et de génie civil, inscrite sur le registre du commerce d'Estavayer-le-Lac le 30 octobre 1981 (dernière publication: FOSC du 12. 11. 1981, no 263, p. 3567), a suivant décision de son conseil d'administration du 30 octobre 1981, créé une succursale à Fribourg. La succursale est engagée par la signature individuelle de Jean-Claude Haering, de Walleried, à Fribourg, président, et par la signature collective à deux des administrateurs: Jean Moret, vice-président, et Bernard Moret, secrétaire, les deux de Ménières, à Domdidier. Route de Villars 18, c/o Jean-Claude Haering.

18 novembre 1981  
**Fiduciaire de la Corrairie S.A.**, succursale de Fribourg, à Fribourg (FOSC du 2. 7. 1981, no 149, p. 2132), avec siège principal à Genève. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

18 novembre 1981  
**Amval Holding S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 9. 1. 1974, no 6, p. 61). Date de la dissolution: 17. 11. 1981. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Amval Holding S.A. en liquidation**, par Nicolas de Weck, administrateur (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle.

18 novembre 1981  
**Morel & Partners S.A.**, à Fribourg, achat, vente de matériel et produits dans le domaine médical, etc. (FOSC du 2. 7. 1979, no 151, p. 2112). Nouvelle adresse: rue de Romont 29, c/o Germain Chas-sot.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Dorneck in Dornach

18. November 1981  
**Rudolf Steiner Seminar für Heilpädagogik**, in Dornach, Verein (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1976, S. 2994). Hans Hasler, Geschäftsführer, wohnt nun in Dornach. Die Unterschrift von Dr. Johannes Peter Mensching, von Zollikon und Unterstringen, in Maur, ist erloschen.

18. November 1981  
**Badertscher Energietechnik AG, Zweigniederlassung in Metzleren**, Brünliackerweg 7, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Münchenstein. Errichtung: Verwaltungsratsbeschluss vom 22. September 1981. Firma am Hauptsitz: «Badertscher Energietechnik AG». Eintragung im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft: 31. August 1981 (letzte Publikation: SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1981, S. 2884). Zweck: Ingenieurbüro für Gesamtinstallationsplanung und Alternativen. Handel mit heizungs- und klimatischen Apparaten. Kundendienst und Beratung. Verwaltungs- und Geschäftsführungstätigkeiten. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führen: Paul Hasler-Schönenberger, Verwaltungsratspräsident, und Elisabeth Hasler-Schönenberger, Verwaltungsratsvizepräsidentin, beide von Basel und Hellikon, in Metzleren. Kollektiv zu zweien zeichnen: Wilhelm Meyer-Schaffner, von Basel, in Dornach, Verwaltungsratsmitglied, und die Prokuristen Therese Vogelsang-Vogt, von Gebenstorf, in Frenkendorf; Hans Fricker-Ley, von und in Basel, und Hans Schatzmann-Spohn, von Hausen bei Brugg, in Basel.

## Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

18. November 1981  
**Teuscher Kunststoffe und Formenbau AG**, in Grenchen. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 12. November 1981. Zweck: Herstellung von und Handel mit Kunststoffartikeln und artverwandten Produkten sowie Formenbau. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräußern. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt von der Einzelfirma Hugo Stüdi, Grenchen, Anlagevermögen, Warenlager und Stockwerkeigentum (GB Grenchen Nr. 1332) im Maximalbetrag von Fr. 1 600 000 zu kaufen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Urs Teuscher, von Erlenbach im Simmental, in Luterbach. Domizil: Sportstrasse 51.

18. November 1981  
**K. Girard AG**, in Grenchen, Farben und Lacke usw. (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1978, S. 1634). Die an Walter Steinmann erteilte Kollektivprokura wird gelöscht. Neues Domizil: Storchengasse 21.

## Büro Ollen-Gösgen in Ollen

18. November 1981  
**Tarag Service AG, Filiale Ollen**, Zweigniederlassung in Ollen, Revisionen von Tankanlagen usw. (SHAB Nr. 112 vom 18. 5. 1981, S. 1596), mit Hauptsitz in Basel. Es wohnen nun: das einzige Mitglied der Verwaltung Karl Franz Frech in Reinach BL und der Prokurist Walter Jermann in Dittingen.

18. November 1981  
**Solothurner Kantonalbank, Filiale Schönenwerd**, Zweigniederlassung in Schönenwerd (SHAB Nr. 65 vom 20. 3. 1981, S. 875). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Solothurn. Sarnuel Wettstein führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor der Zweigniederlassung.

18. November 1981  
**Friedrich Würsch AG**, in Trimbach, Fabrikation von und Handel mit Etuis, Lederwaren usw. (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1978, S. 2731). Gertrud Würsch-Spielmann ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Herbert Strobel, von Feuerthalen und Unterstammheim, in Trimbach.

## Büro Stadt Solothurn

18. November 1981  
**Killer's Lädeli**, in Solothurn, Verkauf von Boutique-Mode und kunstgewerblichen Gegenständen (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1974, S. 691). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Kollektivgesellschaft «E. & G. Killers», in Solothurn, übernommen.

18. November 1981  
**E. & G. Killers**, in Solothurn, Erwin Killer und Gertrud Killers-Bucher, beide von Gebenstorf, in Solothurn, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1981 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Killers's Lädeli», in Solothurn, übernommen hat. Verkauf von Boutique-Mode- und kunstgewerblichen Gegenständen sowie von Schmucksachen aller Art. Friedhofplatz 7.

18. November 1981  
**Haka Killer & Co.**, in Solothurn, Fabrikation von und Handel mit Schmucksachen aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1978, S. 3304). Die Firma wird geändert in: **Killer & Co.** Neue Adresse: Friedhofplatz 7.

18. November 1981  
**Tea-Room «Rendez-vous» E. & G. Killers**, in Solothurn, Erwin Killer und Gertrud Killer-Bucher, beide von Gebenstorf, in Solothurn, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. April 1981 begonnen hat. Betrieb des Tea-Rooms «Rendez-vous». Friedhofplatz 7.

18. November 1981  
**Ambassador Treuhand, Ad. von Rohr**, in Solothurn (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1980, S. 2925). Die Prokura von Rolf Flury ist erloschen.

## Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Città

17. November 1981  
**Konsumentenverein zur Förderung der biologisch-dynamischen Landwirtschaftsweise und menschengemässer Ernährungshygiene**, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1973, S. 2788). Statutenänderung: 28. 3. 1981. Sitz nun: Basel I, Arnold Böcklin-Strasse 25. Ursprüngliche Statuten: 26. 4. 1969. Name des Vereins nun: **Schweizerischer Verband der Konsumenten-Vereine zur Förderung der biologisch-dynamischen Landwirtschaftsweise**. Zweck nun: Förderung der biologisch-dynamischen Landwirtschaftsweise in Land- und Forstwirtschaft, Gartenbau und Obstbau aufgrund der Erkenntnisse Rudolf Steiners; Förderung und Unterstützung der Forschung und Versuchstätigkeit in bezug auf biologisch-dynamische Landwirtschaftsweise und geistgemässe Ernährungshygiene; Absatzförderung und Schaffung von Bezugsmöglichkeiten für biologisch-dynamische Erzeugnisse; Erwerb und Verleihung von Schutzrechten; Hilfeleistung bei der Gründung regionaler Konsumenten-Vereine und Errichtung von Auskunfts- und Beratungsstellen; Interessenvertretung der Konsumenten-Vereine gegenüber Behörden und Öffentlichkeit. Mittel: Mitgliederbeiträge. Ohne persönliche Haftung der Mitglieder. Unterschriften Peter Gschwind, Vorstandspräsident; Dr. Albert Laubi, Vorstandsvicepräsident; Dr. Walter Heim, Vorstandskassier; Anna Fuchs, Vorstandsaktuarin; Gerhard Schmidt, Konrad Oswald und Maria Rima, Vorstandsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Kurt Ingold, von Lotzwil, in Aesch BL, Vorstandspräsident; Dr. Ruedi Koller, von Hersau und Zürich, in Zürich, Vorstandsvicepräsident, und Marc Alexander Theuffält, von Epauvillers, in Basel, Vorstandssekretär und Vorstandskassier (Mitglied).

17. November 1981  
**Serfo SA Bale**, in Basel I, Dienstleistungen auf dem Gebiete des Unternehmensaufbaus usw. (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1980, S. 1912). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 13. 11. 1981. Firma nun: **Serfo SA Bale in Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift: Walter Langhans, der aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden und dessen Unterschrift als Verwaltungsratspräsident erloschen ist. Ferner aus VR ausgeschieden: Dr. Heinz Egli, Henri Wildberger, Robert Felder, Jean-Claude Pasquier und Felix Stalder; Unterschriften erloschen. Unterschrift Roland Lindner, Direktor, erloschen.

17. November 1981  
**Ernst Ganzmann**, in Basel, Buchdruckerei (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1976, S. 527). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Druckerei Ganzmann», in Basel, erloschen.

17. November 1981  
**Druckerei Ganzmann**, in Basel, Ramsteinerstrasse 17, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dieter Ganzmann, von und in Basel. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: Ernst Ganzmann, von und in Basel. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ernst Ganzmann», in Basel. Betrieb einer Druckerei, insbesondere Fotosatz, Offsetdruck.

17. November 1981  
**Christophorus Schulverein Basel**, in Basel (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1980, S. 2819). Statutenänderung: August/September 1981. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

17. November 1981  
**Unicontractors AG**, in Basel. Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1981, S. 2807). Im Zusammenhang mit der vollständigen Herabsetzung des Grundkapitals und dessen gleichzeitiger Erhöhung auf Fr. 600 000 wurden nicht, wie unter dem 19. 8. 1981 eingetragen, Fr. 48 000, sondern Fr. 480 000 des Erhöhungskapitals durch Verrechnung liberiert.

17. November 1981  
**Chemotechnik Gesellschaft für chemisch-technische Verfahren und Apparate mit beschränkter Haftung**, Düsseldorf, Filiale Basel, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1979, S. 65). mit Hauptsitz in Düsseldorf (D). Firma am Hauptsitz erloschen. Zweigniederlassung gemäss Art. 77 Abs. 2 lit. b HRReg V von Amtes wegen gelöscht.

17. November 1981  
**Partner-Hire, Rosmarie Staudenmann**, in Basel, Zurverfügungstellung von Begleitpersonen usw. (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1981, S. 73). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. November 1981  
**AG für billige Wohnungen Basel**, in Basel (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1979, S. 877). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Heinrich Oeri, Ambrosius Vischer, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Riehen.

17. November 1981  
**Pro Innerstadt**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2556). Unterschrift Hugo Muggli, Vorstandsvizepräsident, erloschen.

#### Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

18. November 1981  
**Sitter AG**, in Appenzell. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. November 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an juristischen Personen und zwar vornehmlich an solchen, welche sich mit Finanzinvestitionen beschäftigen sowie auch die Gründung juristischer Personen. Die Gesellschaft übernimmt auch die Vermittlung und die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, die Verwertung von Patenten und anderen immateriellen Werten. Voll erbezahletes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Bruno Sutter, von Appenzell, in Zürich. Geschäftsdomizil: Weissbadstrasse 44, 9050 Appenzell.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

18. November 1981  
**Dema AG development + manufacturing**, bisher in Meilen (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1981, S. 1629). An der Generalversammlung vom 21. September 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Rapperswil verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 7. 4. / 8. 5. 1981 wurden entsprechend revidiert. Zweck wie bisher: Entwicklung und Fabrikation sowie Import und Export von gewerblichen Reinigungsmaschinen und -geräten. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören wie bisher an: Dieter Sacks, deutscher Staatsangehöriger, in Stäfa, Präsident; Hans Mönch, von Zürich, in Küsnacht ZH; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Roland Sacks, von und in Stäfa, ohne Unterschrift. Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 23, 8640 Rapperswil.

18. November 1981  
**Mümo AG Widnau**, in Widnau, Finanz- und Anlagegeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1978, S. 3260). Dr. Max Bubb ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Herbert Hubatka, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

18. November 1981  
**Ineus AG Widnau**, in Widnau, Beteiligung an Unternehmen, Erwerb und Verwaltung von Kapitalanlagen aller Art usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1978, S. 2240). Dr. Max Bubb ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Herbert Hubatka, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

18. November 1981  
**Wohnbaugenossenschaft Rosenbühl**, Oberuzwil, in Oberuzwil (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1977, S. 1952). Fritz Reich, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Dobler, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Paul Husstein, von Werthenstein, Vizepräsident; Walter Lüber, von Kirchberg SG; Marianne Hildebrand, von Weinfelden; Hans-René Moosberger, von Degermshof, alle vier in Oberuzwil; Rolf Kästli, von St. Margrethen, in St. Gallen, und Elisabeth Franke, von Aeschi bei Spiez, in Oberuzwil. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem weiteren Mitglied der Verwaltung.

18. November 1981  
**Graf & Tinner, Ing.-Büro für Hoch- und Tiefbau**, in Altstätten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1973, S. 2212)

**Graf & Tinner, Ing.-Büro für Hoch- und Tiefbau**, in Haag, Gemeinde Sennewald, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1978, S. 3629)

Der Gesellschafter Werner Tinner wohnt nun in Haag, Gemeinde Sennewald.

18. November 1981  
**Eugen Steiner**, in Benken, Betrieb des Gasthauses zur Traube usw. (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1975, S. 936). Die Geschäftsnatur lautet nun: Ausführung von Warentransporten. Der Allianzname des Firmainhabers entfällt.

18. November 1981  
**Meier dipl. Malermeister**, in Bütschwil. Inhaber der Firma ist Hansruedi Meier, von Oberhofen AG, in Bütschwil. Malergeschäft, Farben- und Bastelboutique, Feld, 9606 Bütschwil.

18. November 1981  
**KS Institut für Führungsausbildung M. T. Kümin**, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Maria Theresia Kümin, von Freinbach, in St. Gallen. Einzelprokura wurde erteilt an Emil Leonhard Kern, von Reheobel, in St. Gallen. Firmaorientierte Ausbildung von Führungskräften aller Bereiche sowie Beratung in Führungsfragen. Schreinerstrasse 7, 9001 St. Gallen.

18. November 1981  
**Konrad Spiess Metzgerei**, in Rorschach (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1977, S. 2902). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

18 novembre 1981  
**Southern Company SA**, in liq., in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 1. 12. 1980, n. 282, p. 3917). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

18. November 1981  
**Hotel Silvetta AG**, in Klosters (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1981, S. 2885). Neues Domizil: c/o Dr. J. D. Meisser, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters.

18. November 1981  
**Corint-Automaten AG**, in Chur, Unterhaltungsapparate usw. (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1980, S. 3803). Statuten revidiert am 16. 11. 1981. Neuer Sitz: Churwalden. Neues Domizil: Meiersboden 352, 7075 Churwalden.

18. November 1981  
**Cemae Corp. S.A.**, in Chur, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1980, S. 4153). Statuten revidiert am 11. 11. 1981: Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Neuausgabe von 350 Inhaberkonten zu Fr. 1000, durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert. Aktienkapital nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberkonten zu Fr. 1000, mit Fr. 380 000 liberiert. Neuer Zweck: Erwerb, Verwaltung, Vermietung, Verpachtung, Vermittlung und Veräusserung von Grundstücken im Ausland, insbesondere Erstellung und Betrieb von Hotels, sowie Beteiligung an solchen.

18. November 1981  
**Hitch SA**, in liq., in Chur, Roh- und Fertigprodukte, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1980, S. 2176). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft wird gelöscht.

18. November 1981  
**Ultra Develop GmbH**, in Chur. Neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Statuten vom 13. 11. 1981. Zweck: Erstellung und Vermittlung von Bauten aller Art und alle damit im Zusammenhang stehenden Handels- und Finanztransaktionen. Stammkapital: Fr. 20 000, voll liberiert. Gesellschaft: Hans Ruffner, von und in Maienfeld, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und Anton Theus, von Domat/Ems, in Chur, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB und Amtsblatt des Kantons Graubünden. Geschäftsführer ist der Gesellschafter Hans Ruffner; er zeichnet einzeln. Domizil: c/o Treuhandbüro Riedi, Ruffner, Theus, Poststrasse 22, 7000 Chur.

18. November 1981  
**Johann Krötzel**, in Chur. Inhaber: Johann Krötzel, von Arvigo, in Chur. Ingenieurvermessungen: Loestrasse 45, 7000 Chur.

18. November 1981  
**Grilon S.A.**, in Domat/Ems, Grilonprodukte usw. (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1981, S. 478). Statuten am 13. 11. 1981 revidiert. Neuer Firmenname: Ems-Grilon SA.

#### Aargau - Argovie - Argovia

18. November 1981  
**Alfa Romeo Garage L. Tornisello**, in Oftringen, Campingweg 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Luigi Tornisello, italienischer Staatsangehöriger, in Oftringen. Ferner führt Einzelprokura: Sylvia Tornisello, von und in Oftringen. Garage mit Reparaturwerkstätte, Autohandel, Vertretung der Marke «Alfa Romeo».

18. November 1981  
**Thomann Elektronik AG**, in Leutwil (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1978, S. 3261). Domizil neu: c/o Gebr. Lüscher AG, Hauptstrasse 246.

18. November 1981  
**Franz Strähli**, in Schwaderloch, Restaurant Central (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1978, S. 770). Firma infolge Geschäftsbüroübergangs erloschen.

18. November 1981  
**Jakob Lehner AG Maschinenbau**, in Untersiggenthal (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1981, S. 2405). Prokura zu zweien neu: Andreas Teller, von Remetschwil, in Stilli; Bruno Meier, von und in Würenlingen, und Franz Suttner, von Bretzwil, in Stilli.

18. November 1981  
**Restaurant Rössli Paul Stoeker**, in Möhlin, Restaurant (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1978, S. 3857). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. November 1981  
**Johann Josef Bachmann**, in Reinach, Restaurant zum vorderen Schneegg (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1979, S. 568). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. November 1981  
**Friedrich Lüthi**, in Reinach, Unterwerkstrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Friedrich Lüthi, von Linden, in Menziken. Gütertransporte.

18. November 1981  
**Commelex-Handels AG**, Baden, bisher in Baden, elektronische Anlagen (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1979, S. 2596). Sitzverlegung nach Zug (SHAB Nr. 245 vom 22. 10. 1981, S. 3306). Die Gesellschaft wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

17. November 1981  
**Hangartner Treuhand AG Revisions- und Treuhandgesellschaft**, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 102 vom 6. 5. 1981, S. 1449). Die Prokura von Paul Hoessli ist erloschen. Martin Gisler wohnt nun in Botthofen.

17. November 1981  
**G. Maurer & Co.**, in Amriswil, Kollektivgesellschaft, Bauunternehmung, Architekturbüro und Malergeschäft (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1981, S. 741). Die Gesellschafter Gustav Maurer und Ursula Maurer-Mracscek wohnen nun in Hefenhofen. Jetzige Geschäftsnatur: Immobilien-, Verwaltungs- und Hotelbetrieb. Sportplatzstr. 5, 8580 Amriswil.

17. November 1981  
**Peter Künzle**, in Wilen bei Wil, keramische Wand- und Bodenbeläge (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1979, 3232). Jetzige Geschäftsadresse: Sonnenhaldenstrasse 12.

17. November 1981  
**Trudy Hubacher, Holiday-Corner**, in Kreuzlingen. Firmainhaberin ist Trudy Hubacher, von Krauchthal, in Steckborn. Reisebüro. Hauptstrasse 23, 8280 Kreuzlingen.

17. November 1981  
**Tricon AG**, in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Textilien (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1981, S. 772). Jetziges Domizil: Bahnhofstrasse 39, 8280 Kreuzlingen.

17. November 1981  
**Bruno Bänziger**, in Rickenbach bei Wil, Betrieb des Restaurants Sternen (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1979, S. 3274). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. November 1981  
**Kurt Meyer, Autospengerei**, in Rickenbach bei Wil, Betrieb einer Autospengerei (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1977, S. 1605). Die Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Carrosserie Meyer AG», in Rickenbach bei Wil, erloschen.

17. November 1981  
**Carrosserie Meyer AG**, in Rickenbach bei Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 2. November 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Carrosseriewerkstätte für Personenwagen und Nutzfahrzeuge. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verkaufen und belasten sowie Bauten erstellen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sach-einlage- und Liegenschaftenerwerbvertrag vom 2. November 1981 und Übernahmebilanz per 30. Juni 1981 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «Kurt Meyer, Autospengerei», in Rickenbach bei Wil, mit Aktiven von Fr. 943 273.05 und Passiven von Fr. 702 362.30 zum Übernahmepreis von Fr. 240 910.75, wovon Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Kurt Meyer, als Präsident, und Ida Meyer-Aemisegger, als Mitglied, beide von Mattstetten, in Wil SG; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Sonnatstrasse 10, 9532 Rickenbach bei Wil.

18. November 1981  
**Jakob Haas AG**, in Wellhausen, Ausführung von Maler- und Tapezierarbeiten (SHAB Nr. 242 vom 19. 10. 1981, S. 3268). Richtiger Wohnsitz von Jakob Haas, Verwaltungsrat, und Silvia Haas-Meier ist Wellhausen, nicht Felben.

18. November 1981  
**Hemo-Norm Helmut Hees**, in Buch bei Frauenfeld, Herstellung von Hemo-Norm-Schränken, Hemo-Norm-Grossschranlagen für die Industrie, Hemo-Norm-Küchen sowie Innenausbau und Halbfabrikate (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1980, S. 3990). Die Prokura von Jürg Hees ist erloschen.

18. November 1981  
**Frau Barbieri, Tele-City**, in Neukirch, Gemeinde Egnach. Firmainhaberin ist Rosa Barbieri-Liotta, italienische Staatsangehörige, in Arbon. Der Ehemann Francesco Barbieri, italienischer Staatsangehöriger, in Arbon, hat die Zustimmung zur Geschäftsführung erteilt und führt Einzelprokura. Handel mit Radio- und Televisionsgeräten. Arbonerstrasse 999, 9315 Neukirch (Egnach).

18. November 1981  
**Alfred Meienhofer**, in Rickenbach bei Wil. Firmainhaber ist Alfred Meienhofer, von Wuppenau, in Wil SG. Autospitzwerk. Kirchgasse 8, 9532 Rickenbach bei Wil.

18. November 1981  
**Max Güttinger**, in Eschenz. Firmainhaber ist Max Güttinger, von Opfikon, in Eschenz. EDV-Textverarbeitungen, «Adressverwaltung und -werbebriefe. Oberdorf 12, 8264 Eschenz.

18. November 1981  
**Getexma I. Ertl**, bisher in St. Gallen, Handel mit gebrauchten Textilmaschinen (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2133). Der Firmainhaber Ivo Ertl, von Wädenswil, in Frauenfeld, hat den Geschäftssitz nach Frauenfeld verlegt. Zürcherstrasse 125, 8500 Frauenfeld.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

17 novembre 1981  
**Manisol S.A.**, in Montecarasso, esecuzione di ogni tipo di intonaco, ecc. (FUSC del 28. 5. 1980, n. 122, p. 1808). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 12. 11. 1981, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Giubiasco. Nuovo scopo: esecuzione di ogni tipo di intonaco, rivestimenti plastici per l'edilizia, isolazioni esterne, fabbricati e riattazioni in genere, come pure rappresentanza e importazione di materiale edile. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Recapito: via C. Olgiati 20.4.

17 novembre 1981  
**Pulirapid S.A.**, succursale di Montecarasso, impresa di pulizia, ecc. (FUSC del 18. 6. 1981, n. 137, p. 1957), società anonima con sede principale a Chiasso. Con decisione assembleare dell'11. 11. 1981 la società ha trasferito la sede della succursale da Montecarasso a Bellinzona. Recapito: c/o Faraon Maria Teresa, via S. Gotardo 58E.

##### Ufficio di Cevio

18 novembre 1981  
**Gramasa S.A.**, in Gordevio, estrazione, lavorazione, ecc. (FUSC del 6. 3. 1979, n. 54, p. 713). Quasta ragione sociale è cancellata per il trasferimento della sede a Cresciano (FUSC del 4. 5. 1981, n. 100, p. 1410).

## Ufficio di Locarno

17 novembre 1981

**Necochem AG**, in Minusio (FUSC del 10. 11. 1977, n. 264, p. 3605). Questa ragione sociale è cancellata per trasferimento della sede a Wallisellen (FUSC del 13. 11. 1981, n. 264, p. 3581).

17 novembre 1981

**Pneu-Service Locarno S.A.** in liquidazione, in Locarno (FUSC del 26. 3. 1981, n. 70, p. 946). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

## Ufficio di Lugano

12 novembre 1981

**Spamat Sares Manufacturing and Trading S.A.**, precedentemente a Grancia, accessori per veicoli a motore, ecc. (FUSC del 28. 11. 1977, n. 279, p. 3806). Nuova sede: Pazzallo, Palazzo Capelli (posta Noranco). Nuova ragione sociale: **Spamat S.A.** (Spamat A.G.) (Spamat Ltd.). Nuovo scopo: la fabbricazione e commercio di parti e accessori per veicoli a macchine, nonché il commercio di prodotti di qualsiasi genere. Inoltre la società può partecipare a altre società. Statuto modificato: 11. 11. 1981.

17 novembre 1981

**Giovanna e Benito Molteni**, in Muzzano. Società in nome collettivo con inizio il 12. 1981, tra Giovanna e Benito Molteni, entrambi da Cureggia in Muzzano. Scopo: esercizio dell'Osteria Concordia, in Muzzano.

17 novembre 1981

**Clovisse S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 4. 3. 1980, n. 53, p. 726). In scioglimento: 13. 11. 1981. Nuova ragione sociale: **Clovisse S.A.** in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è: Hans Dermont, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via Canevascini 26, c/o Coge-Fidam S.A.

17 novembre 1981

**IBZ Holding S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 25. 11. 1980, n. 277, p. 3853). Dott. Antonio Planzer, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Americo Castellari, da Monteggio in Pazzallo.

17 novembre 1981

**Walter J. Heller A.G. Baunternehmung, Bern**, succursale di Lugano (FUSC del 25. 8. 1980, n. 198, p. 2841), società anonima con sede principale a Berna. Nuovo recapito: via E. Bossi 4.

17 novembre 1981

**Fidinam Fiduciaria S.A.**, in Lugano (FUSC del 16. 7. 1981, n. 161, p. 2279). Dott. Giorgio Wieting, da Mosogno in Manno, è stato nominato direttore con firma collettiva a due.

17 novembre 1981

**Danessa Holding S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 20. 10. 1981, n. 243, p. 3280). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

17 novembre 1981

**Corntr Banca S.A.**, in Lugano (FUSC del 16. 9. 1981, n. 214, p. 2943). Firma collettiva a due è stata conferita a: Claudio Molo, da Bellinzona in Lugano.

17 novembre 1981

**Haba-Holding S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 8. 8. 1973, n. 183, p. 2224). Giorgio Pelossi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Donato Cortesi, da Poschiavo in Pregassona.

17 novembre 1981

**P.E.C.I. S.A.** in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 8. 9. 1981, n. 207, p. 2861).

17 novembre 1981

**Vinei Holding S.A.** in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 10. 7. 1978, n. 158, p. 2166).

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

17 novembre 1981

**Società cameristica di Lugano**, in Lugano, associazione (FUSC del 5. 7. 1965, n. 153, p. 2103). Luciano Sgrizzi, già segretario, dimissionario, non fa più parte del consiglio di direzione e la sua firma è estinta. La firma di Stelio Molo, membro, è estinta. Nuovo segretario del consiglio di direzione con firma collettiva a due è: Arturo Sacchetti, di nazionalità italiana in Sant'Ilia (I). Nuovo membro con firma collettiva a due con il presidente o con il segretario è: Bixio Candolfi, da Colomogno in Chiasso. Nuovo recapito: via Marconi 2, c/o Dott. Edwin Loehrer.

17 novembre 1981

**Refrex S.A.**, in Ponte Capriasca, c/o Wilhelm Osterwalder (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 11. 1981. Scopo: la produzione, la commercializzazione, l'importazione e l'esportazione di componenti per la refrigerazione, di elettrodomestici in genere, di attrezzature tecnologiche e di materiali relativi. La società potrà partecipare a società aventi oggetto similare. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Wilhelm Osterwalder, da Waldkirch in Ponte Capriasca.

17 novembre 1981

**Surfid S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 3. 3. 1976, n. 52, p. 609). Procura individuale è stata conferita a: Gianni Romano, da Mendrisio in Pura.

17 novembre 1981

**Civate S.A.**, precedentemente a Lugano, gestione di immobili, ecc. (FUSC del 28. 10. 1974, n. 252, p. 2864). Nuova sede: Montagnola, Casa Angela, c/o Flückiger. Statuto modificato: 13. 11. 1981.

17 novembre 1981

**Costruzioni Sud S.A.** in liquidazione, in Lugano, impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 25. 1. 1980, n. 20, p. 282).  
**Galleria «Centro Design» S.A.** in liquidazione, in Lugano, mostre d'arte, ecc. (FUSC del 27. 6. 1980, n. 148, p. 2189).  
**Intermotor S.A.** in liquidazione, in Lugano, prodotti tecnici, ecc. (FUSC del 28. 9. 1981, n. 224, p. 3058).  
**Siterfin S.A.** in liquidazione, in Lugano, servizi amministrativi, ecc. (FUSC del 4. 1. 1980, n. 2, p. 22).

**Vendite Editoriali S.A.** in liquidazione, in Lugano, realizzazione di pubblicazioni, ecc. (FUSC del 22. 4. 1981, n. 90, p. 1237).

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

17 novembre 1981

**Pianturina S.A.**, in Lugano, articoli per fumatori, ecc. (FUSC del 28. 12. 1976, n. 304, p. 3734). In scioglimento: 3. 11. 1981. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

17 novembre 1981

**T. & S. S.A.**, in Lugano, prodotti per l'abbigliamento, ecc. (FUSC del 17. 3. 1975, n. 63, p. 710). In scioglimento: 4. 11. 1981. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

18 novembre 1981

**Società Cooperativa di Consumo**, in Lamone (FUSC del 18. 9. 1953, n. 217, p. 2227). Con verbale dell'assemblea dei soci del 22. 6. 1978, la società ha deciso di approvare la fusione della stessa con le seguenti società cooperative: «Società Cooperativa di Consumo Canobbio», in Canobbio (FUSC del 1. 10. 1962, n. 229, p. 2795); «Società cooperativa di consumo Torricella-Taverne», in Taverne, comune di Torricella-Taverne (FUSC del 21. 2. 1974, n. 48, p. 558); «Società cooperativa di consumo Rivera», in Rivera (FUSC del 10. 6. 1969, n. 132, p. 1329); «Cooperativa Capriaschese», in Tesserete (FUSC del 1. 3. 1963, n. 50, p. 629). Stando ai termini dell'accordo, la «Società Cooperativa di Consumo», in Lamone, assume attivo e passivo delle citate cooperative, in virtù dell'art. 914 CO e secondo i bilanci del 31. 12. 1978. Nuova ragione sociale: **Coop Valli Luganesi**. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pur su altri punti non soggetti a pubblicazione. Giovanni Grandi, già presidente; Francesco Bottani, già vice-presidente; Antonio Balerna, già segretario; non fanno più parte del consiglio d'amministrazione. Le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Mauro Riva, da Caglio in Tesserete, presidente; Battista Panizza, da Stabio in Lamone, vice-presidente, e Guido Barloggio, da Lavertezzo in Canobbio, segretario. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, vice-presidente e segretario.

18 novembre 1981

**Società Cooperativa di Consumo Canobbio**, in Canobbio (FUSC del 1. 10. 1962, n. 229, p. 2795). Con verbale dell'assemblea dei soci del 24. 5. 1978, la società ha deciso la propria fusione con la «Società Cooperativa di Consumo», in Lamone (FUSC del 18. 9. 1953, n. 217, p. 2227), sulla base di un accordo, secondo il quale, quest'ultima assume attivo e passivo della società, in virtù dell'art. 914 CO e secondo il bilancio del 31. 12. 1978. La società è sciolta; i creditori hanno ottenuto debite garanzie. La cancellazione non può ancora essere effettuata, mancando il consenso fiscale federale e cantonale.

18 novembre 1981

**Società cooperativa di consumo Torricella-Taverne**, in Taverne, comune di Torricella-Taverne (FUSC del 21. 2. 1974, n. 48, p. 558). Con verbale dell'assemblea dei soci del 31. 5. 1978, la società ha deciso la propria fusione con la «Società Cooperativa di Consumo», in Lamone (FUSC del 18. 9. 1953, n. 217, p. 2227), sulla base di un accordo, secondo il quale, quest'ultima assume attivo e passivo della società, in virtù dell'art. 914 CO e secondo il bilancio del 31. 12. 1978. La società è sciolta; i creditori hanno ottenuto debite garanzie. La cancellazione non può ancora essere effettuata, mancando il consenso fiscale federale e cantonale.

18 novembre 1981

**Società cooperativa di consumo Rivera**, in Rivera (FUSC del 10. 6. 1969, n. 132, p. 1329). Con verbale dell'assemblea dei soci del 7. 12. 1978, la società ha deciso la propria fusione con la «Società Cooperativa di Consumo», in Lamone (FUSC del 18. 9. 1953, n. 217, p. 2227), sulla base di un accordo, secondo il quale, quest'ultima assume attivo e passivo della società, in virtù dell'art. 914 CO e secondo il bilancio del 31. 12. 1978. La società è sciolta; i creditori hanno ottenuto debite garanzie. La cancellazione non può ancora essere effettuata, mancando il consenso fiscale federale e cantonale.

18 novembre 1981

**Cooperativa Capriaschese**, in Tesserete (FUSC del 1. 3. 1963, n. 50, p. 629). Con verbale dell'assemblea dei soci del 1. 6. 1978, la società ha deciso la propria fusione con la «Società Cooperativa di Consumo», in Lamone (FUSC del 18. 9. 1953, n. 217, p. 2227), sulla base di un accordo, secondo il quale, quest'ultima assume attivo e passivo della società, in virtù dell'art. 914 CO e secondo il bilancio del 31. 12. 1978. La società è sciolta; i creditori hanno ottenuto debite garanzie. La cancellazione non può ancora essere effettuata, mancando il consenso fiscale federale e cantonale.

18 novembre 1981

**CD Commercial Development S.A.**, in Agno, Palazzo Banca dello Stato, c/o Studio Consulenze Economiche Renato Della (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 11. 1981. Scopo: l'importazione, l'esportazione, l'acquisto, la vendita, il commercio e l'intermediazione in qualsiasi settore commerciale. In particolare lo sviluppo di affari commerciali nei paesi del Medio Oriente, Africa del Nord e America del Sud. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Renato Della, da Peist in Vezia.

18 novembre 1981

**Fiat Agricultural Machinery Famsa S.A.**, in Lugano, via Pretorio 13 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 11. 1981. Scopo: l'acquisto e la vendita all'ingrosso, in proprio, in veste di agente o commissionaria, di trattori agricoli, materiale affine e parti di ricambio. Capitale: fr. 200.000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Ernesto Rodoni, da Biasca in Carona.

18 novembre 1981

**Mirioni Giuseppe**, in Melide, via alla Piana 24, uffici propri (nuova iscrizione). Titolare: Giuseppe Mirioni, di nazionalità italiana in Melide. Scopo: l'acquisto, la vendita e la manutenzione di apparecchi elettrodomestici e articoli casalinghi.

18 novembre 1981

**Sayonara S.A.**, in Lugano, gerenza di alberghi, ecc. (FUSC del 10. 3. 1967, n. 58, p. 859). In scioglimento: 16. 11. 1981. Nuova ragione sociale: **Sayonara S.A.** in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è: Dott. Dario Biagini, ora in Magliaso, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: viale St. Francini 17, c/o Dott. Dario Biagini.

18 novembre 1981

**Kofisa Trading Company S.A.**, in Lugano, prodotti di origine turca, ecc. (FUSC del 15. 7. 1981, n. 160, p. 2268). Rudolf Suter e Ferdinand Corbat, membri, hanno ora firma collettiva a due per tutta l'impresa. Claude Nahum, di nazionalità turca in Ginevra, è stato nominato direttore con firma collettiva a due per tutta l'impresa. Procura collettiva a due per tutta l'impresa è stata conferita a: Maurice Danon, da e in Losanna.

18 novembre 1981

**Gamea Galleria d'Arte Moderna e Antica S.A.** in liquidazione, in Chiasso (FUSC del 24. 2. 1981, n. 44, p. 590). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Ufficio di Mendrisio

17 novembre 1981

**Gamea Galleria d'Arte Moderna e Antica S.A.** in liquidazione, in Chiasso (FUSC del 24. 2. 1981, n. 44, p. 590). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

17 novembre 1981

**EDP 70 S.A.**, in Chiasso, lo studio, la realizzazione e la gestione di sistemi gestionali e scientifici, ecc. (FUSC del 26. 10. 1981, n. 248, p. 3349). Pierre Schweikert, già vice-presidente, è ora consigliere delegato, con firma collettiva a due come precedentemente.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aigle

Rectification

**Ghia S.A.**, a Aigle (FOSC del 23. 11. 1981, p. 3689). L'amministratore Pierre-Paul Filippi est domicilié à Aigle et non pas à Turin.

16 novembre 1981

**A. Gex-Fabry**, à Bex. Titulaire: Alexis Gex-Fabry, de Val-d'Illiez, à Massongex. Exploitation du Garage du Cotterd; ventes et réparations de machines agricoles et de voitures. Route du Simplon.

## Bureau de Lausanne

17 novembre 1981

**Seminar Services S.A.**, à Lausanne, organisation de séminaires et conférences (FOSC del 24. 7. 1981, p. 2369). Jean-Pierre Defago et Jacques Gevers ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Le président Emil Jucker, actuellement de Pully, reste seul administrateur avec signature individuelle.

17 novembre 1981

**Molécule S.A.**, à Lausanne, exploitation d'une boutique de mode (FOSC del 6. 9. 1977, p. 2903). Walter Burri n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Seule administratrice avec signature individuelle: Vérena Metzger, de Rüschegg, à Lausanne.

17 novembre 1981

**Genie civil et Fondations S.A. Lausanne**, à Lausanne (FOSC del 27. 8. 1976, p. 2463). La procuration de René Käser est éteinte. Nouveau fondé de procuration avec signature collective à deux: Roger Spahn, de La Chaux-de-Fonds, à Prilly.

17 novembre 1981

**Sulzer frères, Société Anonyme, succursale de Lausanne**, activités dans le domaine de la métallurgie (FOSC del 15. 10. 1980, p. 3368), avec siège principal à Winterthur. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Francis Wicht, de Senèdes, à Renens.

17 novembre 1981

**Sotimex S.A.**, à Lausanne, représentations commerciales et industrielles, administration de biens (FOSC del 29. 7. 1974, p. 2087). Nouvelle adresse: chemin de Bellevue 10.

17 novembre 1981

**Guy Witkowski**, à Prilly, commerce d'appareils électro-ménagers (FOSC del 3. 12. 1980, p. 3944). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

17 novembre 1981

**CCC communication contact conseil S.A.**, à Lausanne, rue du Lion d'Or 4. Nouvelle société anonyme. Statuts: 12 novembre 1981. But: assistance en gestion d'entreprises, administrations, organisations professionnelles ou autres, société ou institut. Capital: fr. 70.000, divisé en 140 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Bauer, de Neuchâtel, à Hauterive, président; Emmanuel Mooser, de Mels, à Saint-Sulpice VD; Peter J. Richner, de et à Küssnacht ZH; Jean-Philippe Aeschlimann, de Sumiswald, à Pully, et Silvia Buchli, de Scharans, à Pully; tous avec signature collective à deux.

17 novembre 1981

**Duraclean, K. Sturzenegger**, à Lausanne, passage François-Bocion 4. Titulaire: Kenneth Sturzenegger, de Walzenhausen, à Lausanne. Nettoyage de tapis et meubles rembourrés.

17 novembre 1981

**SFCR S.A.**, précédemment à Saint-Sulpice VD (FOSC del 16. 8. 1979, p. 2642). Siège transféré à Lausanne, chemin des Croix-Rouges 2. Statuts originaux du 25 mai 1978 modifiés en dernier lieu le 13 novembre 1981. But: achat, vente, courtage de cafés, restaurants ou hôtels; cautionnement d'emprunts lors de la reprise de tels établissements; commerce de marchandises et d'agencements. Capital entièrement libéré: fr. 100.000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature: individuelle de l'administrateur unique Jean-Christophe Diserens, de Savigny, à Lutry, et du directeur Paul Bismuth (inscrit), apatride, à Onex, et collective à deux du directeur Louis-Marc Servin (inscrit), de Montagny-sur-Yverdon, à Lausanne. André Dubois n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

17 novembre 1981

**Banespa S.A.**, à Lausanne, avenue du Théâtre 7, chez Jean Bucher, notaire. Nouvelle société anonyme. Statuts: 16 novembre 1981. But: opérations immobilières. Capital: fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seule administratrice avec signature individuelle: Rose-Marie Epiney, d'Ayer, au Grand-Saconnex.

17 novembre 1981

**Georges-Louis Berchtold**, à Lausanne, rue du Valentin 34. Titulaire: Georges-Louis Berchtold, de Bitsch, à Bottens. Conseils en commercialisation et études de marché.

17 novembre 1981

**Combet et Milloud**, à Lausanne, société en nom collectif, café-restaurant à l'enseigne «Café-Restaurant des Négociants». Nouvelle raison sociale: **SNC Combet et Milloud**.

17 novembre 1981

**DM Electronique S.A.**, à Lausanne, commerce et fabrication de matériel électronique (FOSC del 26. 4. 1979, p. 1318). Nouvelle adresse: avenue Collonges 1.

## Bureau de Nyon

16 novembre 1981

**Les Editions du Refuge S.A.**, à Nyon, chez Burnier & Cie S.A., rue César Soulié 3. Nouvelle société anonyme selon statuts du 11 novembre 1981. But: acquérir, céder, prendre et donner en licence tous droits d'édition, d'enregistrement et de reproduction dans le domaine musical; représentation des auteurs et compositeurs auprès de tous organismes de recouvrement de droits d'auteur. Capital: fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, libérées à concurrence de fr. 20.000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs avec signature individuelle: François Grandchamp, de France, à Coppet, président; Jean-Charles Rey, de Genève, à Meinier, secrétaire, et Jean-Pierre Vuilleumier, de Tramelan, à Genève.

## Wallis - Valais - Valèse

## Bureau de St-Maurice

17 novembre 1981  
**Coopérative fruitière de Riddes**, à Riddes (FOSC du 15. 8. 1972, p. 2159). Radiation des vice-président et secrétaire démissionnaires Jules Monnet et Albert Delaloye et de leurs signatures. Nouveaux vice-président et secrétaire: Gervais Joris, de Vollèges, à Riddes, et Michel Bovier, de Vex, à Nendaz. Signatures collectives du président, ou du vice-président et du secrétaire.

17 novembre 1981  
**Sogal SA**, à Martigny. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 11. 1981. But: élaboration, assemblage, commercialisation et distribution de tout objet et de tout produit concernant les loisirs et la détente et toutes opérations commerciales, financières et mobilières convergentes. Capital social: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur, signant individuellement: Olivier Bonnèbault, de Saxon, à Evionnaz. Rue de la Maladière 8.

## Bureau de Sion

17 novembre 1981  
**Val Ambulance S.A.**, à Sion (FOSC du 12. 1. 1981, no 7, p. 99). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 novembre 1981, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Val Ambulance S.A., en liquidation**, par Patrick Grosclaude, de Locle, à Sion, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Robin Zander, président; Louis Barras, vice-président; et Gaston Monnard sont éteints. Adresse de la société: c/o Val Promotion S.A., avenue du Midi 10, 1950 Sion.

17 novembre 1981  
**Bugnon Rémy**, à Château-neuf-Conthey, commune de Conthey. Le chef de la maison est Rémy Bugnon, de Bullet, à Vétroz. Machines et produits de nettoyage. Adresse: Immeuble Résident Parc A, à Château-neuf-Conthey, commune de Conthey.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

17 novembre 1981  
**Société de Crédit S.A.**, à Pesieux, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 19. 10. 1979, no 245, p. 3318). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

16 novembre 1981  
**Winkler et Grossniklaus**, à La Chaux-de-Fonds, installations électriques pour automobiles, etc., société en nom collectif (FOSC du 14. 4. 1961, no 86). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1981. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. Actif et passif repris par l'associé Hans Winkler, à La Chaux-de-Fonds, non assujéti à l'inscription (art. 54 ORC).

16 novembre 1981  
**Auto-électricité Winkler S.A.**, à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 11. 1981. But: l'achat, la vente, la représentation, l'importation et l'exportation d'appareils et fournitures électriques en tout genre, la mécanique automobile et pour objet la continuation de la raison individuelle Hans Winkler, à La Chaux-de-Fonds, non inscrite. Capital social de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Apport, selon convention du 29. 9. 1981 et bilan au 1. 1. 1981, de l'actif et du passif de la raison individuelle Hans Winkler, aeasant un actif de fr. 255 105.80 et un passif de fr. 157 105.80, soit un actif net de fr. 98 000, accepté pour ce prix et imputé entièrement sur le capital social. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la raison individuelle Hans Winkler, avec effet rétroactif au 1. 1. 1981. Organe de publicité: FOSC. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres: Hans Winkler, président; Emilie Winkler, secrétaire, et Christian Winkler, membre, tous de Blumenstein, à La Chaux-de-Fonds, et avec signature individuelle. Locaux: rue Numa-Droz 132.

17 novembre 1981  
**Société du Journal La Suisse Horlogère**, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC du 29. 11. 1978, no 280, p. 3693). La signature de Paul-A. Tschudin, administrateur démissionnaire, est radiée. Marcel Rubin, de Genève, à Neuchâtel, et Jacques Duchêne, de et à Genève, sont nommés administrateurs avec signature collective à deux.

17 novembre 1981  
**Banque Centrale Coopérative Société Anonyme**, succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC du 27. 11. 1978, no 278, p. 3666). Avec siège principal à Bâle. Edouard Leemann, Paul Buser, Anton Corti et Marcel Hurmi, jusqu'ici directeurs, et Pierre-André Worpe, jusqu'ici vice-directeur, sont habilités à signer collectivement à deux, mais sans titre dorénavant. Nouvelles signatures collectives à deux: Johannes Knutti, de Därstetten; à Muttenz; César Kym, de Wallbach, à Reinach BL; Erwin Regenass, de Bâle, à Allschwil; et Georges Wanner, de Schleithem, à Reinach BL.

17 novembre 1981  
**Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or**, succursale de La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC du 7. 10. 1981, no 232, p. 3152), avec siège principal à Genève. La signature de Robert Feurer, directeur, est radiée.

## Bureau de Locle

16 novembre 1981  
**Charles Huguénin**, au Locle, empierrage de mouvements d'horlogerie (FOSC du 27. 12. 1973, no 301, p. 3399). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

## Bureau de Neuchâtel

16 novembre 1981  
**Mario Crosa «Safals»**, précédemment à Pesieux (FOSC du 3. 5. 1972, no 103, p. 1131). Siège transféré à Neuchâtel, chemin des Péruesses 6a. Titulaire: Mario Robert Crosa, d'Italie, à Neuchâtel. Fabrication de sièges et tables d'ateliers, de bureaux, de salles publiques et de réfectoires «Safals» et de chaises «Machina»; articles en tubes d'acier; peignes de toilette «Star».

17 novembre 1981  
**Jacoby-Bender S.A.**, à Neuchâtel, commerce de bracelets de montres, etc. (FOSC du 15. 4. 1975, no 86, p. 983). Par suite de démission, Léonard Klaver n'est plus administrateur.

17 novembre 1981  
**Serge Divermois**, à Cornaux, rue des Etroits 62. Chef de la maison: Serge Henri Divermois, de Saint-Sulpice NE, à Cornaux. Exploitation viticole et commerce de vins et spiritueux.

## Genève - Genève - Ginevra

16 novembre 1981  
**Mme A. Albréux**, à Onex, café-brasserie-snaek (FOSC du 22. 10. 1974, p. 2813). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16 novembre 1981  
**Barberis Frères**, à Genève (FOSC du 23. 7. 1981, p. 2359). Objet actuel: achat, vente et location d'automates à café; représentation d'articles de sport et d'articles de diverses nature; sélection et placement de personnel temporaire et fixe.

16 novembre 1981  
**Bungener et Cie**, à Genève, commerce de tableaux, etc., société en nom collectif (FOSC du 15. 10. 1981, p. 3233). Alfred Mottini n'est plus associé. Nouvelle associée: Jacqueline Thuillard, de Froideville, à Gingins.

16 novembre 1981  
**M. et Mme Cocco**, à Carouge, rue du Pont-Neuf 6. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 7. 1981. Associés: Dante Cocco et Altiia Cocco, tous deux d'Italie; à Carouge. Boulangerie-pâtisserie.

16 novembre 1981  
**Jean-Pierre Lamy**, à Genève, rue du Rhône 49. Chef de la maison: Jean-Pierre Lamy, de France, à Genève. Représentation d'articles de lunetterie et de diverse nature.

16 novembre 1981  
**Marie-Thérèse Micheloud**, à Genève, bar, tea-room (FOSC du 1. 12. 1967, p. 3964). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16 novembre 1981  
**Dessintec, Patrio et Trottet**, à Genève, rue des Eaux-Vives 8. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 9. 1981. Associés: Antonio Patrio, d'Espagne, à Meyrin, et Philippe Trottet, d'Avusy, à Genève. Bureau d'études et de dessins techniques dans le domaine de la mécanique industrielle.

16 novembre 1981  
**Jean Rodriguez**, à Bernex, route du Merley 8. Chef de la maison: Jean Rodriguez, d'Espagne, à Bernex. Entreprise de carrelage et de revêtement.

16 novembre 1981  
**Wolfgang Stockmar**, à Laney, Petit-Laney, avenue des Morgines 7. Chef de la maison: Wolfgang Stockmar, de et à Lancy. Entreprise d'isolation thermique.

16 novembre 1981  
**Banque Centrale Coopérative Société Anonyme**, succursale à Genève (FOSC du 4. 2. 1981, p. 367), entreprise ayant son siège à Bâle. La mention de la fonction de directeurs de la société concernant Edouard Leemann, Paul Buser, Anton Corti et Marcel Hurmi est supprimée dans l'inscription; toutefois ils continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à: Johannes Knutti, de Därstetten; à Muttenz; César Kym, de Wallbach, à Reinach BL; Erwin Regenass, de Bâle, à Allschwil; et Georges Wanner, de Bâle, à Reinach BL. La mention de la fonction de directeur-adjoint de la succursale, concernant Bernard Janner, et de sous-directeurs de la succursale, concernant Robert Amrein et Alain Bala-beau, est supprimée dans l'inscription; toutefois ils continuent à signer collectivement à deux pour les affaires de la succursale.

16 novembre 1981  
**Banque Finalba SA**, succursale à Genève (FOSC du 5. 5. 1978, p. 1409), entreprise ayant son siège à Zurich. Nouvelle adresse de la succursale: rue des Alpes 9.

16 novembre 1981  
**Benova SA**, en liquidation, à Genève, commerce de toutes marchandises et matières premières (FOSC du 19. 2. 1981, p. 540). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 novembre 1981  
**EASI - Educational Applications Systems Incorporated**, à Genève, distribution d'appareils d'équipement didactique (FOSC du 14. 11. 1978, p. 3527). Adjonction au but: commerce et représentation de marchandises; conseils, principalement dans le domaine de l'importation, de l'exportation et du transport de marchandises. Statuts modifiés le 5. 11. 1981.

16 novembre 1981  
**Equipment Distributors Ltd**, à Meyrin (FOSC du 29. 12. 1972, p. 3331). But modifié: fourniture d'équipements industriels; conception et production de systèmes, d'ensembles, d'ateliers et de stations de commandement dans le domaine des radio-communications. Statuts modifiés le 28. 10. 1981. Procuration individuelle a été conférée à Anne-Marie Guye, des Bayards, à Meyrin.

16 novembre 1981  
**Helvetia-Accidents Société Suisse d'Assurances Zurich**, succursale à Genève (FOSC du 8. 10. 1980, p. 3294), entreprise ayant son siège à Zurich. Peter Steffen et Josef Schwere, jusqu'ici sous-directeurs, nommés directeurs adjoints de la société, continuent à signer individuellement. Signature individuelle a été conférée à Urs Oberholzer, de Goldingen, à Zurich, sous-directeur de la société.

16 novembre 1981  
**«Indevsa» Industrie et Développement SA**, à Genève (FOSC du 26. 8. 1980, p. 2849). But modifié: effectuer, principalement pour le compte d'entreprises ou de groupes industriels, toutes études, enquêtes, recherches et prodiguer tous conseils et assistance en vue de la réalisation de projets dans le domaine économique; conseiller les entreprises et groupes industriels sur les besoins et capacités de tous pays, traiter toutes opérations commerciales et financières. Statuts modifiés le 5. 11. 1981.

16 novembre 1981  
**Sodereal Hotels Management SA**, à Genève, prestation de services dans la branche hôtelière (FOSC du 11. 11. 1981, p. 3558). Nouvelle adresse: rue de Hesse 16.

## 16 novembre 1981

**Steria Informatie SA**, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 18. 12. 1980, p. 4103), entreprise ayant son siège à Berne. Les pouvoirs de François Milliet sont radiés.

## 16 novembre 1981

**Albra SA**, à Carouge, commerce de tous produits en rapport avec l'horlogerie (FOSC du 19. 7. 1979, p. 2320). Joël Félix n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Golay, du Chenit, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

16 novembre 1981  
**Société Immobilière du Beau-Pré A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 1. 1981, p. 116). Nouvelle adresse: rue du Pré-Jérôme 15, chez Robert Corthay.

16 novembre 1981  
**Comex SA**, à Genève, travaux maritimes, etc. (FOSC du 10. 8. 1979, p. 2577). Bernard Jenneret n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Jean-Charles Terraz, de et à Lancy, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

16 novembre 1981  
**Société de Contrôle Fiduciaire SA**, à Genève (FOSC du 12. 2. 1981, p. 463). Christian Reiser, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

16 novembre 1981  
**Coopérative Cosy-H**, à Genève (FOSC du 27. 10. 1981, p. 3363). Les pouvoirs d'Edmond Jacot sont radiés.

16 novembre 1981  
**Didoey SA**, à Genève, importation et exportation de tous produits, etc. (FOSC du 2. 9. 1980, p. 2917). Peter Oehsendorf n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René-Lucien Beauverd, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Adresse: rue d'Italie 11, chez Fiduciaire René L. Beauverd SA.

16 novembre 1981  
**Diopode SA**, à Genève, financement d'immeubles, etc. (FOSC du 8. 6. 1979, p. 1834). Serge Augsburger n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Ruth Henke, jusqu'ici présidente, reste seule administratrice et continue à signer individuellement.

16 novembre 1981  
**Immobat SA**, à Genève, surveillance de tous biens immobiliers, etc. (FOSC du 18. 10. 1979, p. 3306). Roland Aebly et Albert Daverio ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Daniel Miazza, jusqu'ici vice-président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

16 novembre 1981  
**Ludem SA**, à Genève, courtage, etc. (FOSC du 18. 5. 1979, p. 1627). Administration: René Messerli, nommé président, et Micheline Messerli, de Vernier, à Genève. Signature individuelle du président ou collective à deux de Micheline Messerli. Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Jacques Favre, de Boudry, à Bussigny-près-Lausanne, et Philippe Peumery, de France, à Lancy.

16 novembre 1981  
**SI Rue Prévost-Martin A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 5. 1978, p. 1714)

**SI Rue Prévost-Martin B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 5. 1978, p. 1714)

Carlo Lavizzari n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Eugène Suter, de Seon, à Bernex, président, et Roger M. Schibli, de Genève, à Veveyr, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: rue Arduus-de-Faucigny 2, chez secrétariat de la CIA.

16 novembre 1981  
**Von Bohlen and van Rietschoten Investment and Finance Corp. SA**, à Genève, tous conseils en matière d'investissements, etc. (FOSC du 5. 10. 1981, p. 3126). Hans Leutwyler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

16 novembre 1981  
**Alpha Direct Response SA**, à Genève, études de marché, etc. (FOSC du 29. 9. 1980, p. 3195). Luc Hafner n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Serge Fradkoff, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Georges P. Nicolaïdis, directeur; Youssef Vahabzadeh, directeur adjoint, et Monique Nicolaïdis, fondée de pouvoir, signent désormais individuellement.

16 novembre 1981  
**Fintrading SA**, à Genève (FOSC du 16. 7. 1979, p. 2274). But modifié: commerce et fourniture de matériel, principalement dans le domaine de la construction, ainsi que réalisation de projets industriels et de constructions en tous genres. Statuts modifiés le 6. 11. 1981. Les administrateurs Christian Durussel, nommé vice-président, et Markus Binggeli, nommé secrétaire, continuent à signer individuellement.

16 novembre 1981  
**Interlude SA**, à Genève (FOSC du 18. 1. 1980, p. 199). Nouvelle raison sociale: **Ecotour SA Etudes économiques et touristiques**. But modifié: études relatives à toutes activités, notamment commerciales et touristiques; assistance et services pour l'organisation et l'exploitation d'entreprises; agence de presse touristique; édition de guides et magazine; commerce de livres, disques, cassettes, cartes postales et posters. Capital: porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions de fr. 500 au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 500 au porteur. Nouveaux statuts du 12. 11. 1981. Annette Mermod, de Sainte-Croix, à Yverdon, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Erich Auckenthaler, vice-président, est maintenant domicilié à Libreville (Genève).

16 novembre 1981  
**Sveda SA**, à Genève (FOSC du 27. 12. 1979, p. 4028). Nouvelle raison sociale: **Birka Services SA**. But modifié: conseils en gestion d'affaires et d'entreprises; études de marchés et négociations pour le compte de tiers. Nouveaux statuts du 5. 11. 1981. Jean-Pierre Aubert, Anton Troxler et Joseph Stadelmann ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Philippe Angeloni, de Bardonnex, à Vernier, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Bovy-Lysberg 8.

16 novembre 1981  
**Francis Spira et Cie**, à Genève, rue de la Rôtisserie 29. Société en nom collectif qui a commencé le 13. 11. 1981. Associés: Francis Spira, de Boverrier, à Coligny; Samuel Bendahan, de Lancy, à Genève, et Jouri Lawi, de et à Genève. Signature: collective à deux de Francis Spira avec Samuel Bendahan ou Jouri Lawi. Promotion d'opérations de construction.

16 novembre 1981  
**Fincof Commodities and Finance SA**, à Genève, place du Molard 3, chez Enrico Monfrini, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 11. 1981. But: achat de matières premières, prise de participations. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Enrico Monfrini, de Lausanne, à Jussy, président; Claude Blanchard, de Jouxten-Mézery, au Vaud, secrétaire, et Jurg Willmann, de Nottwil, à Veveyr; lesquels signent collectivement à deux.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Der derzeitige Besitzer der nachstehend aufgeführten Aktien der Usego-Trimerco Holding AG und einer Kassa-Obligation der Usego AG wird hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden.

Usego-Trimerco Holding AG

Namenaktien

Anzahl	Nr.	lautend auf:
10	9353/62	Mario Bolla, Bern
12	25795/806	H. Frei-Spicegger, Wolfhalden
16	28021/36	Maria Gehrig-Vella, Herzogenbuchsee
12	31473/84	André Grossenbacher, Pleigne
2	24073/4	V. Haid, Rickenbach
32	46533/64	Reinhard Kindle, Triesen
10	49015/24	Marie Kummer, Riederalp
10	54579/88	B. Mantovani, Aarau
1	75482	René Mumenthaler
10	64201/10	Ospedale della Beata Vergine, Mendrisio
10	65893/902	Agnes Perny, Liebistorf
12	67709/20	Porro-Rizzi, Castel S. Pietro
30	77417/46	Hans-Peter Schädler, Triesenberg
20	98919/38	Paul Wernli-Köppel, Hellikon
16	101159/74	Lidia Zambelli, Cassina d'Agno

Usego AG

Inhaber-Kassa-Obligation

1 Serie L Nr. 50040 von Fr. 2000.-, datiert vom 30. November 1973. (1193')

4600 Olten, den 21. Juli 1981

Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen

Le président II du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire de fr. 15 000.-, taux 7%, inscrite le 4 décembre 1970 à série IIIg/7498, au profit du porteur, grevant en 5e rang l'immeuble fl. 294 du ban de Movelier, «Champs sur le Pouche», appartenant à Pierre Broquet, ouvrier à Movelier, de se faire connaître au greffe du Tribunal de ce siège dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite cédula, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (1716')

2800 Delémont, le 23 novembre 1981

Le président II du Tribunal:  
Pierre Lachat

Nous, président du Tribunal du district de La Neuveville, vu les art. 870 CCS, 971 CO, 2 LiCCS et 322 Cpeb,

attendu que notre sommation parue dans la Feuille officielle suisse du commerce du 14 novembre 1980, no 268, du 17 novembre 1980, no 270, du 18 novembre 1980, no 271, ainsi que dans la Feuille officielle du Jura bernois du 15 novembre 1980, no 88, est restée infructueuse; prononçons l'annulation de la cédula hypothécaire de fr. 12 000.- au nom du propriétaire inscrite le 12 mars 1946 à série I/2387 et le 11 août 1953 à série I/2914 au taux de 6% et grevant en 1er rang l'immeuble feuillet 1270 du ban de Lamboing. Les Prés de Macolin, habitation no 99B et appartenant à Dame Julia Zwalhen-Marendaz. (1720)

2520 La Neuveville, le 24 novembre 1981

Le président du Tribunal:  
M. Houllmann

Nous, président du Tribunal du district de La Neuveville,

vu que notre sommation parue dans les numéros 261, 263 et 266 de la Feuille officielle suisse du commerce des 10, 12 et 16 novembre 1981, ainsi que dans le numéro 85 de la Feuille officielle du Jura bernois du 7 novembre 1981, est restée infructueuse,

attendu que le carnet d'épargne no 1.384.950.34 de fr. 2000.- de la Banque cantonale de Berne, à La Neuveville, a été consigné au greffe du Tribunal de La Neuveville à titre de garantie jusqu'à l'échéance du délai d'une année à partir de la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce,

vu les art. 870 CCS, 981 ss CO, 2 Li CCS et 322 Cpeb;

prononçons l'annulation de la cédula hypothécaire de fr. 1500.- en faveur de la Caisse Raiffeisen de Nods, inscrite à série I/3237, le 16 mai 1957, au taux de 6%, et grevant l'immeuble feuillet no 2114 du ban de Nods de Dame Rose Sunier-Conrad, domiciliée à Nods. (1721)

2520 La Neuveville, le 24 novembre 1981

Le président du Tribunal:  
M. Houllmann

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 22 luglio 1981 ha annullato la cartella ipotecaria al portatore del valore nominale di fr. 180 000.-, emessa l'8 agosto 1964 al doc. 6166, gravante collettivamente:

in 1° rango la PPP 1469 di 130/1000 di proprietà della Ilija SA,

in 2° rango le PPP 1463 di 60/1000, PPP 1464 di 59/1000, PPP 1471 di 131/1000 e PPP 1472 di 126/1000 di proprietà della Rovello Immobiliare SA e le PPP 1465 di 93/1000 e PPP 1470 di 123/1000 di proprietà della Roxi Immobiliare SA,

di cui al fondo base part. n. 19 RFD Massagno. (1718)

6900 Lugano, il 22 luglio 1981

Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Premier avis

Le président du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu des obligations au porteur, l'une de fr. 1000.-, 4,25% Banque Etat de Fribourg, 1979/1991, no 2489 et l'autre de fr. 5000.-, 5,5% Banque Hypothécaire du Canton de Genève, série 40, 1980/1991, no 2011, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève dans le délai de six mois à compter de la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1714')

1200 Genève, le 24 novembre 1981

Tribunal de première instance:  
Bernard Bertossa, président

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, conformément aux art. 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu du livret d'épargne no 314 846.40, ouvert auprès de la Banque cantonale neuchâteloise et présentant un solde de fr. 5670.- au 22 juillet 1981, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans un délai de six mois à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1715')

2001 Neuchâtel, le 24 novembre 1981

Le président du Tribunal:  
J. Ruedin

### Kraftloserklärungen

#### Annulations - Annullamenti

Es wird kraftlos erklärt:

Der Schuldbrief von Fr. 7400.-, vom 23. Dezember 1926, Beleg 1/1401, lustend im 3. Rang auf der Liegenschaft Walkringen GBl. Nr. 428 des Fritz Kläy von Bigenthal. (1719)

3082 Schöslwil, den 24. November 1981

Der Gerichtspräsident II:  
H. Gugger

### Tannegg AG, Oberburg

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Erste Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Tannegg AG, in Oberburg, wird das Grundkapital von Fr. 300 000.- auf Fr. 60 000.- herabgesetzt durch Rückzahlung von Fr. 240 000.- und Vernichtung von 240 Aktien zu Fr. 1000.-.

Den Gläubigern der Tannegg AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Dr. Hans Winzinger, Fürsprecher und Notar, Schulstrasse 1, 3414 Oberburg, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A1620')

3414 Oberburg, den 23. November 1981

Tannegg AG  
Der Verwaltungsrat

### Property & Development Holding S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 novembre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 décembre 1981, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. André Fortis, c/o Compagnie Auxiliaire de Gérance Financière S.A., rue du Rhône 42, 1204 Genève. (A1623')

1700 Fribourg, le 23 novembre 1981

Le liquidateur

### Socomeubles S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée extraordinaire des actionnaires du 16 octobre 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 janvier 1982 en mains de Monsieur Charles Griess, liquidateur, c/o Etude de Messieurs Poncet, Turrettini, Amaudruz & Neyroud, avocats, rue de la Corrairie 22, à Genève. (A1621')

1204 Genève, le 24 novembre 1981

Le liquidateur

### Société Immobilière de l'Avenue Recordon 13-15 en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société du 19 novembre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence et conformément aux art. 742 et 745 CO, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations, quelle qu'en soit la nature, dans un délai d'un mois à compter de la parution du troisième appel aux créanciers.

Les créances doivent être adressées au liquidateur Alexandre Jaton, chemin de l'Ondine 8, 1008 Prilly. (A1622')

1000 Lausanne, le 19 novembre 1981

Le liquidateur:  
A. Jaton

### Öffentliches Inventar

Das öffentliche Inventar über

Wehrli Ernst, 1919, von Beggingen, in Untersiggenthal wohnhaft gewesen, gestorben am 13. August 1981, liegt auf der Gerichtskanzlei Baden auf.

Frist: bis 30. Dezember 1981.

(A1618)

5400 Baden, den 24. November 1981

Bezirksgericht Baden

### Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren am Bezirksgericht Horgen hat mit Verfügung vom 6. November 1981 über den Nachlass des

Raymond Nestor Terrettar-Amez-Droz,

geb. 1946, von Volleges VS, wohnhaft gewesen Hubstrasse 18, 8942 Oberrieden, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet. Anmeldefrist für Forderungen (Bürgschaften eingeschlossen) und Schulden beim unterzeichneten Notariat: bis 5. Januar 1982.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). (A1619')

8810 Horgen, den 24. November 1981

Notariat Horgen:  
A. Bosshard, Notar

### Sommation selon art. 89 ORC

Financière Alimenzoo S.A. Fribourg en liquidation, à Fribourg.

Si, dans les trente jours, personne ne nous fait valoir un intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme ci-dessus, celle-ci sera radiée d'office du registre du commerce. (A1616)

1700 Fribourg, le 24 novembre 1981

Registre du commerce de Fribourg

## Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**311568.** Hinterlegungsdatum: 9. September 1981.  
Gottfried Lussi, Riedhofstrasse 260, 8049 Zürich. - Handel.

Chemische Produkte für Landwirtschaft, Gewerbe und Industrie. Düngemittel; Farben, Lacke, Entroster, Rostschutzmittel, Holzkonservierungs-Produkte; Wasch- und Bleichmittel, Entfettungs- und Reinigungsprodukte, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Desinfektionsmittel; Futtermittel. (Int. Kl. 1, 2, 3, 5, 31)



**311569.** Date de dépôt: 14 septembre 1981.  
H. Badoux, avenue du Chamossaire, 1860 Aigle. - Commerce.

Vin blanc d'Yvorne. (Cl. int. 33)



**311570.** Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1981.  
Nordisk Fjerfabrik, Aktieselskab, 4. Gittervej, Frihavnen, Kopenhagen (Dänemark). - Fabrikation und Handel.

Bettzeug; Kopfkissen, gefüllt mit Federn, Daunen oder anderen Füllstoffen; Schlafsäcke, Matratzen, Obermatratzen, Bettwaren, insbesondere Daunendecken und Quilts, gefüllt mit Federn, Daunen oder anderen Füllstoffen; Textilwaren, nämlich Bettwäsche, Bett- und Tischdecken; Web- und Wirkstoffe, Vorhänge und Vorhangstoffe. (Int. Kl. 20, 24)



**311571.** Hinterlegungsdatum: 29. September 1981.  
Hansjörg Häberli, Stocken, 9315 Neukirch (Egnach). - Produktion.

Landwirtschaftliche Produkte, Obst- und Beerenpflanzen. (Int. Kl. 31)



**311572.** Date de dépôt: 20 février 1981.  
Editions Novos S.A., 4. avenue Ruchonnet, 1003 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Calendriers de provenance suisse. (Cl. int. 16)

die heimat  
ma patrie  
switzerland

(La marque s'est imposée dans le commerce)

**311573.** Date de dépôt: 20 février 1981.  
Editions Novos S.A., 4. avenue Ruchonnet, 1003 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Calendriers de provenance suisse. (Cl. int. 16)

ma patrie  
die heimat  
switzerland

(La marque s'est imposée dans le commerce)

**311574.** Hinterlegungsdatum: 12. März 1981.  
Liwo GmbH, 3076 Worb. - Handel.

Schottischer Whisky (40 Vol.-%). (Int. Kl. 33)



Die Marke wird schwarz auf goldenem Grund ausgeführt.

**311575.** Hinterlegungsdatum: 13. März 1981.  
ARGUS Elektronik AG, Aarestrasse 13, 3527 Heimberg. - Fabrikation.

Elektrische und elektronische Komponenten für Steuerungsbau. (Int. Kl. 9)

ARKA®

**311576.** Hinterlegungsdatum: 16. März 1981.  
TB Elektronik AG, Basadingerstrasse 52, 8253 Diessenhofen. - Handel.

Apparate der Unterhaltungselektronik. (Int. Kl. 9)

TB SOUND

**311577.** Date de dépôt: 14 mars 1981.  
Alvico S.A., 5. place de la Riponne, 1005 Lausanne. - Commerce. - Renouvellement de la marque no 183486. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 novembre 1980.

Produits lubrifiants. (Cl. int. 4)

stabilex

**311578.** Hinterlegungsdatum: 17. März 1981.  
Carma AG Dübendorf, Neuguistrasse 58, 8600 Dübendorf. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 184212. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Dezember 1980 an.

Konditorei-Halbfabrikat, nämlich Makronenmasse. (Int. Kl. 30)



**311579.** Hinterlegungsdatum: 27. März 1981.  
Martin Lanter, Vordersteig 15, 8200 Schaffhausen. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetall. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3756.

**311580.** Hinterlegungsdatum: 16. März 1981.  
**Future Technology Laboratories, Inc.**, 6-1-12 Rokkakubashi, Kanagawa-ku, Yokohama (Kanagawa-ken, Japan). - Fabrikation und Handel.

Ton- und Videoaufzeichnungs- und -wiedergabeapparate und -instrumente, einschliesslich Videokameras, Videobänder, Videokassetten und Bestandteile aller vorerwähnten Waren. (Int. Kl. 9)



**311581.** Hinterlegungsdatum: 19. März 1981.  
**Electro-Nucleonics, Inc.**, 368 Passaic Avenue, Fairfield (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Diagnostische chemische Reagenzsätze zur in vitro Verwendung, diagnostische chemische Testsätze für die Diagnose von Hepatitis, Geschlechts- und anderen Krankheiten, Immun-Diagnostik-Reagenzien; klinische Miniatur-Zentrifugal-Analysatoren für Laboratoriumszwecke; Glasmundstücke und Pipetten zum Messen und Abgeben chemischer Lösungen; Kunststoffküvetten; Papierblätter für das Ausdrucken von Testergebnissen zur Verwendung bei der chemischen Analyse im Labor. (Int. Kl. 1, 5, 9, 10)



**311582.** Date de dépôt: 22 décembre 1980.  
**Macario Leon**, Seidenweg 14, 3012 Berne. - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 3759.

**311583.** Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1981.  
**Richard Raynaud**, Plänkstrasse 5, 2502 Biel. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3760.

**311584.** Hinterlegungsdatum: 25. März 1981.  
**Cobra Inc.**, Ennetbürgen, 6373 Ennetbürgen. - Fabrikation und Handel.

Elektronisches Gerät für die Hämorrhoidentherapie. (Int. Kl. 10)



**311585.** Hinterlegungsdatum: 25. März 1981.  
**Noevir Company, Limited**, Sumitomo Seimei Honmachi Building, 19, 4-chome Azuchimachi, Higashi-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)



**311586.** Hinterlegungsdatum: 25. März 1981.  
**Noevir Company, Limited**, Sumitomo Seimei Honmachi Building, 19, 4-chome Azuchimachi, Higashi-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)



**311587.** Hinterlegungsdatum: 26. März 1981.  
**Bloch-Braun & Co.**, Inhaber W. Schreier & R. Braun, Georgengasse 2, 8006 Zürich. - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 184406. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Januar 1981 an.

Damen- und Herren-Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)



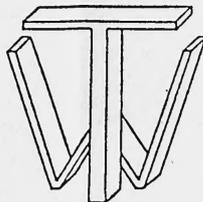
Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1777.

**311588.** Date de dépôt: 26 mars 1981.  
**Claro Watch S.A.**, via Cantonale, 6702 Claro; adresse pour la correspondance: Salzhäusstrasse 5, 2503 Bienne. - Fabrication et commerce.

Horlogerie et autres instruments chronométriques et leurs parties, bijouterie. (Cl. int. 14)



**TIMWISE**



**311589.** Hinterlegungsdatum: 23. März 1981.  
**Hans-Rudolf Freuler**, Kirchweg 144, 8165 Oberweningen. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 183341. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. September 1980 an.

Schmuckwaren aus Silber, Gold und Platin. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1754.

**311590.** Date de dépôt: 24 février 1981.  
**Yves Beuchat**, Le Chalet, 1267 Coinsins; adresse pour la correspondance: 1, chemin de la Herse, 1219 Aire. - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 3762.

**311591.** Data del deposito: 3 marzo 1981.  
**Parimex S.A.**, 6963 Pregassona; indirizzo postale: via Peri 6, 6900 Lugano. - Fabbricazione e commercio.

Oreficerie e gioielleria in metalli preziosi. (Cl. int. 14)



Marchio d'artefice: n. 3763.

**311592.** Date de dépôt: 5 mars 1981.  
**Françoise Baudet**, La Roche à Roux, 1049 Ogens. - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 3761.



## ELECTRIC POWER DEVELOPMENT COMPANY, LTD.

Tokyo

mit Solidarbürgschaft der japanischen Regierung

# 6 3/4 %

**Anleihe 1981-91  
von Sfr. 100 000 000**

Der Erlös der Anleihe wird für das  
Investitionsprogramm der Gesellschaft  
verwendet.

**Emissionspreis**

# 99 1/4 %

+ 0,3% eidg. Umsatzabgabe

**Zeichnungsfrist  
bis 30. November 1981,  
mittags**

Valoren-Nummer: 760 337

**Anleihebedingungen**

Laufzeit:  
längstens 10 Jahre; vorzeitige Rückzahlung  
nach 6 Jahren möglich

Titel:  
Inhaberobligationen zu Sfr. 5000  
und Sfr. 100 000

Liberierung:  
16. Dezember 1981

Tilgung:  
jährliche Rückkäufe von 1986 bis 1990, falls  
die Kurse 100% nicht übersteigen

Coupons:  
Jahrescoupons per 16. Dezember

Kotierung:  
an den Börsen von Basel, Bern, Genf,  
Lausanne und Zürich

Der vollständige Emissionsprospekt wurde  
am 26. November 1981 in der «Basler  
Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung»  
veröffentlicht. Separate Prospekte werden  
nicht gedruckt, hingegen können Zeich-  
nungsscheine bei den untenstehenden  
Banken bezogen werden.

Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
	Verband Schweizerischer Kantonalbanken	

Bank of Tokyo (Schweiz) AG	IBJ Finanz AG
Yamaichi (Schweiz) AG	The Nikko (Schweiz) Finanz AG

## Tyco International Finance N.V. Curaçao, Netherlands Antilles

**6 1/4% Wandelanleihe 1980-92 von sFr. 40 000 000**

mit Solidarbürgschaft der Tyco Laboratories, Inc., Exeter, New Hampshire, USA  
(Valoren-Nummer 554 365)

An der Generalversammlung vom 10. November 1981 haben die Aktionäre der  
Tyco Laboratories, Inc., einem Stock Split im Verhältnis von 2:1 sowie der  
Erhöhung der Anzahl autorisierten Stammaktien (shares of common stock) von  
10 auf 30 Millionen zugestimmt.

Der Konversionspreis für die Obligationen der obigen Wandelanleihe beträgt  
somit ab 19. November 1981 US-\$ 20% pro Stammaktie. Die gesplitteten Aktien  
werden am New York Stock Exchange ab 7. Dezember 1981 gehandelt. Der  
Devisenkurs US-\$/sFr. für die Wärlung bleibt unverändert sFr. 1.63% für 1 US-\$.

Bern, den 27. November 1981 Aus Auftrag:  
Bank von Ernst & Cie AG

Bayernische Motoren Werke  
Aktiengesellschaft

**BMW AG**

D-8000 München 40  
Petuelring 130  
Deutschland



## Einführung der Inhaberaktien an den Schweizerbörsen

- Valoren Nr. 324 410 -

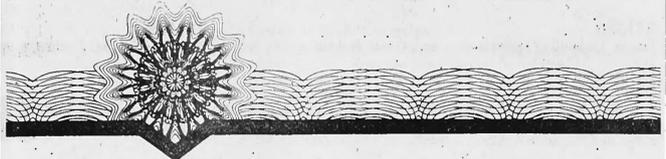
Die Kotierung von DM 500.000.000 Nennwert Inhaberaktien dieser Gesell-  
schaft an den Börsen von Zürich, Basel und Genf ist beantragt und bewilligt  
worden.

Die Kotierung erfolgt für eine Einheit von DM 50; die Titel sind in Form von  
Einzelaktien von DM 50 und Zertifikaten über 2 Aktien (DM 100) oder  
20 Aktien (DM 1000) lieferbar.

Die erstmalige Notiz an den erwähnten schweizerischen Börsen wird am  
27. November 1981 erfolgen.

Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerische Kreditanstalt Schweizerische Bankverein



## «Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, Winterthur

# 7%

**Wandelanleihe 1981-89  
von US\$ 80000000**

Die Obligationen dieser Anleihe werden den Aktionären, den Inhabern  
von Partizipationsscheinen und den Obligationären der 7% USS Wandel-  
anleihe 1975-81 inkl. Wandelrecht sowie den Obligationären der 5%  
canS Wandel-/Optionsanleihe 1978-86 der «Winterthur» Schweize-  
rische Versicherungs-Gesellschaft in der Zeit vom

**27. November bis 9. Dezember 1981, mittags**

zu folgenden Bedingungen zum Bezug angeboten:

**Bezugsverhältnis:** Acht Aktien und/oder Partizipationsscheine und/oder Obligationen der  
7% USS Wandelanleihe 1975-81 inkl. Wandelrecht und/oder der 5%  
canS Wandel-/Optionsanleihe 1978-86 berechnen zur Zeichnung  
einer Wandelobligation von US\$ 800 Nennwert.

**Bezugspreis:** US\$ 800,- pro Wandelobligation.

**Bezugsrecht:** Coupon Nr. 8 der Aktien und Partizipationsscheine bzw. Legitimationss-  
schein B ab den Obligationen der 7% USS Wandelanleihe 1975-81 inkl.  
Wandelrecht bzw. Legitimationsschein A ab den Obligationen der 5%  
canS Wandel-/Optionsanleihe 1978-86 unter Verwendung des hiezu  
vorgesehenen Zeichnungsscheines.

Dabei können Anrechte ab Namen- und Inhaberaktien, Partizipations-  
scheinen und Legitimationsscheine B ab 7% USS Wandelobligationen  
1975-81 inkl. Wandelrecht sowie Legitimationsscheine A ab 5% canS  
Wandel-/Optionsanleihe 1978-86 kombiniert werden.

**Liberierung:** auf den 22. Dezember 1981.

**Coupons:** Jahrescoupons per 31. Dezember, wobei der erste Coupon den Zins vom  
22. Dezember 1981 bis 31. Dezember 1982 verkörpert. Die Zinsen dieser  
Anleihe unterliegen der eidg. Verrechnungssteuer.

**Laufzeit:** längstens bis 31. Dezember 1989, mit vorzeitigen Rückzahlungsmöglich-  
keiten der Gesellschaft ab 31. Dezember 1987 zum Nennwert.  
an den Börsen von Zürich, Basel, Genf und Bern.

**Kotierung:** an den Börsen von Zürich, Basel, Genf und Bern.

**Wandelrecht:** Jede Obligation von US\$ 800 Nennwert kann nach Wahl des Obliga-  
tionärs, ab 1. Januar 1983 jederzeit und bis spätestens zum Rückzah-  
lungstermin spesenfrei in einen Partizipationsschein der «Winterthur»  
Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft von Fr. 100 Nennwert  
umgetauscht werden.

Sofern die «Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft  
während der Laufzeit dieser Wandelanleihe unter Einräumung eines  
Bezugsrechtes an die Aktionäre und Partizipationsschein-Inhaber neue  
Aktien und/oder Partizipationsscheine oder eine Wandel- oder Options-  
anleihe emittiert, entfällt auf jede noch nicht gewandelte Obligation von  
US\$ 800 Nennwert das gleiche Bezugsrecht wie auf einen Partizipa-  
tionsschein «Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft.

Die Ausübung eines allfälligen Bezugsrechtes erfolgt dabei mittels der  
jeder Obligation anhaftenden Legitimationsscheine.

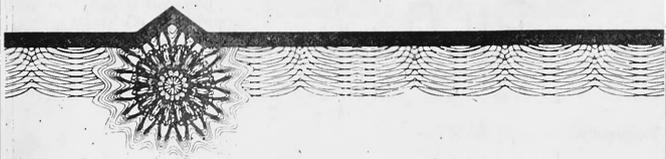
Der Wandelpreis wird während der ganzen Laufzeit nicht geändert.

Die Schweizerische Bankgesellschaft ist gerne bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten  
zu vermitteln.

Ausführliche Emissionsprospekte und Zeichnungsscheine sind beim Sitz oder einer schweizeri-  
schen Geschäftsstelle der unterzeichneten Bank erhältlich.

### Schweizerische Bankgesellschaft

Valoren-Nummern:	
Namenaktien	251.130
Inhaberaktien	251.131
Partizipationsscheine	251.132
7% USS Wandelanleihe 1975-81 inkl. Wandelrecht	124.650
5% canS Wandel-/Optionsanleihe 1978-86	124.653
(ex Optionszertifikat)	
7% USS Wandelanleihe 1981-89	124.654



## Camona AG, Laax

### Ausserordentliche Generalversammlung

der Camona AG, vom 9. Dezember 1981, 18 Uhr, im Hotel Happy Rancho, Laax.

Traktanden:

1. Begrüssung und Orientierung.
2. Provisorische Jahresrechnung per 30. Juni 1981.
3. Wahlen Verwaltungsrat.
4. Bestellung eines Delegierten.
5. Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien inkl. Vinkulierung.
6. Beschlussfassung über Aktienkapitalerhöhung auf Fr. 1,2 Mio.
7. Diverses.

ca. 18.45 Uhr Nachtesen.

# Coupons-Auszahlung von Intrag Anlagefonds

per 30. November 1981

Anlagefonds	Coupon Nr.	Für in der Schweiz domizillierte Anteilscheinhaber			Für nicht in der Schweiz domizillierte Anteilscheinhaber, mit Bankenerklärung
		Bruttobetrag	Abzug von 35% schweizerische Verrechnungssteuer	Nettobetrag	
<b>SIMA</b> Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds	31	Fr. 7.70	Fr. 2.695	Fr. 5.005	Fr. 5.005*
<b>HELVETINVEST</b> Anlagefonds für festverzinsliche Schweizer Werte	10	Fr. 5.-	Fr. 1.75	Fr. 3.25	Fr. 3.25*
<b>ESPAC</b> Anlagefonds für spanische Aktien	26	Fr. 5.60	Fr. 1.96	Fr. 3.64	Fr. 5.60
<b>EURIT</b> Investmenttrust für europäische Aktien	28	Fr. 5.80	Fr. 2.03	Fr. 3.77	Fr. 5.-
<b>FRANCIT</b> Investmenttrust für französische Aktien	24	Fr. 4.60	Fr. 1.61	Fr. 2.99	Fr. 3.20
<b>GERMAC</b> Anlagefonds für deutsche Aktien	24	Fr. 2.80	Fr. -.98	Fr. 1.82	Fr. 2.40
<b>ITAC</b> Anlagefonds für italienische Aktien	25	Fr. 3.40	Fr. 1.19	Fr. 2.21	Fr. 3.40
<b>ROMETAC-INVEST</b> Fonds für internationale Anlagen in Rohstoff- und Energiewerten	9	Fr. 20.-	Fr. 7.-	Fr. 13.-	Fr. 19.-
<b>YEN-INVEST</b> Anlagefonds für Yen-Obligationen	2	Fr. 38.-	Fr. 13.30	Fr. 24.70	Fr. 38.-

\*Keine Bankenerklärung; Steuererleichterungen im Rahmen von Doppelbesteuerungsabkommen möglich.

Die Jahresausschüttungen können bis zum **31. Dezember 1981** zu Vorzugsbedingungen im betreffenden Anlagefonds wiederangelegt werden. Die folgenden Zeichnungs- und Zahlstellen lösen gerne Ihre Coupons ein:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, Hauptsitz und Niederlassungen

Lombard, Odier & Cie, Genf  
Chollet, Roguin & Cie, Lausanne

La Roche & Co., Basel  
Bank Cantrade AG, Zürich



## Elektrizitätswerk Grindelwald AG

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 9. Dezember 1981, um 15 Uhr, im Hotel Spinne, in Grindelwald.

Traktanden:

- Entgegennahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
- Erteilung der Entlastung an den Verwaltungsrat.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- Wahl der Kontrollstelle pro 1982/83.

Geschäftsbericht, Bilanz, Erfolgsrechnung und Revisorenbericht liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre im Büro der Gesellschaft auf.

Gegen Ausweis des Aktienbesitzes können Zutrittskarten zur Generalversammlung bei der Kantonalbank von Bern, Interlaken und Grindelwald, bezogen werden.

Grindelwald, den 23. November 1981

Der Verwaltungsrat

## AG Elektr. Bahn Brunnen-Morschach-Axenstein in Liq., Brunnen

(Valoren-Nummer 137 825)

Gemäss Beschluss der Liquidatoren vom 8. September 1981 wird per 30. November 1981, gegen Einreichung der Aktien, allen Aktionären der Stamm- und Prioritätsaktien der Liquidationsüberschuss als Schlusszahlung ausgeschüttet.

Die Aktionäre werden aufgefordert, ihre Aktien der Kantonalbank Schwyz, 6430 Schwyz, einzureichen, wogegen vergütet wird:

Fr. 25.- brutto pro Aktie als Schlusszahlung, abzüglich  
Fr. 8.75 35% Verrechnungssteuer  
Fr. 16.25 netto

Die erste Ausschüttung erfolgte per 30. Juni 1971 und ist seit 30. Juni 1981 gesetzlich verjährt.

6440 Brunnen, den 27. November 1981

Die Liquidatoren

## A.W. Faber-Castell (Holding) AG Grabs SG

### Sitzverlegung

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der A.W. Faber-Castell (Holding) AG, Grabs, vom 9. November 1981, hat beschlossen, den Sitz der Gesellschaft nach

Oberstüdtlistrasse 3, 9470 Buchs SG,  
zu verlegen.

9472 Grabs, den 11. November 1981

Der Verwaltungsrat

## Gondelbahn Zweisimmen-Rinderberg AG Zweisimmen

### Ausserordentliche Hauptversammlung

Samstag, den 12. Dezember 1981, 14.15 Uhr, im Hotel Krone, Zweisimmen.

Traktanden:

- Protokoll.
- Genehmigung der abgeschlossenen Kaufverträge mit Herrn Hans Gobeli-Frey betr. Anlagen am Rinderberg.
- Beschlussfassung über die nötige Kreditbewilligung und Aufnahme von Darlehen mit hypothekarischer Sicherstellung.
- Orientierung über den Stand der Abklärungen:
  - Verbindungsbahn;
  - Parkplatzangelegenheit;
  - Erneuerungen.
- Verschiedenes.

Das Stimmaterial kann am 12. Dezember 1981, ab 13.30 Uhr, gegen Vorweisung der Aktien oder durch Vorlage von Depotbescheinigungen über den Aktienbesitz im Hotel Krone, Zweisimmen, bezogen werden.

Zweisimmen, den 25. November 1981

Der Verwaltungsrat

## CIMEF

### Centre International de Médecine de la Fatigue, Morgins

Convocation.

Les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 16 décembre 1981, à 15 h., à l'Hôtel Alpha Palmiers, rue du Petit-Chêne 34, à Lausanne (à 2 minutes de la place de la Gare).

Ordre du jour:

- Lecture et approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 24 juillet 1980.
- Rapport du conseil à l'assemblée.
- Rapport des contrôleurs aux comptes.
- Approbation des comptes.
- Décharge aux administrateurs.
- Nominations statutaires.
- Divers.

Les comptes de pertes et profits et le bilan, le rapport de contrôle sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de la Fiduciaire Safigex SA, rue du Petit-Chêne 38, à Lausanne, dès le 4 décembre 1981.

Lausanne, le 24 novembre 1981

Le conseil d'administration

## Pontoil SA

### Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 9 décembre 1981, à 9 h., dans les bureaux de la société, place Pépinet 1, à Lausanne.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1980/1981.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation des comptes, répartition du bénéfice, décharge au conseil d'administration et au contrôleur.
4. Nomination de l'organe de contrôle.
5. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion ainsi que le rapport du contrôleur aux comptes sont à disposition des actionnaires au siège de la société, dès le 27 novembre 1981.

Lausanne, le 24 novembre 1981

Le conseil d'administration

## Chaumie SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires de Chaumie SA sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui sera tenue le 9 décembre 1981, à 10 h., dans les bureaux de la société, c/o Fiduciaire A. Baechli SA, Grand-Chêne 5, à Lausanne, avec

#### l'ordre du jour suivant:

1. Opérations statutaires avec approbation des comptes des exercices 1979 et 1980.
2. Divers.

Les bilans et comptes de pertes et profits aux 31 décembre 1979 et 1980 sont déposés, dès ce jour, au bureau de la société à l'intention de Messieurs les actionnaires.

Lausanne, le 24 novembre 1981

Le conseil d'administration:  
Dr J.W. Vogel

## Inter-Parfums SA

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

lundi 7 décembre 1981, à 11 h. 30, en l'étude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires, rue de Candolle 2, à Genève.

#### Ordre du jour:

1. Démission d'administrateur.
2. Nomination d'administrateur.

L'administrateur

## Ullena SA, Lugano

I Signori azionisti della Ullena SA, Lugano, sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per il giorno di venerdì 18 dicembre 1981, alle ore 9.30, presso la sede sociale, piazza Cioccaro 7, Lugano.

#### Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio d'amministrazione e presentazione del conto perdite e profitti e del bilancio dell'esercizio 1980.
2. Approvazione della relazione, dei conti e scarico all'amministrazione.
3. Eventuali.

Il bilancio e il conto perdite e profitti potranno essere consultati dai Signori azionisti presso la sede sociale.

Per partecipare all'assemblea è necessario di presentare le azioni o il relativo certificato di deposito delle stesse presso una banca.

Il consiglio d'amministrazione

Zu kaufen gesucht

### Verschnürmaschine

gebraucht (Occasion), in einwandfreiem Zustand. Geeignet für Päckchen bis Dimension B 55, H 55, L 95 cm. Offerten an Tel. 061 72 77 11, zwischen 9 und 17 Uhr.

Zu vermieten per sofort oder nach Vereinbarung in Genfer Bankhaus

### exklusive Büroräume

200 m<sup>2</sup>, mit kompletter Einrichtung. Bedingung: solventer Mieter.

Auskunft: case postale 54, 1211 Genève 24

Eine echte

### Olivetti-TE5 401

mit Garantie und Einschlag zu verkaufen:

Telefon 01 52 20 11

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

### Factoring

günstige Konditionen

Serves AG, Tel. 056 22 08 06

### Liquidations- und Überschussposten

aller Art von Unternehmern und Konkursämlern.

Otto's Schadenposten AG  
Centralstrasse 39, 6210 Sursee  
Tel. 045 21 21 01

## Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

## L'indice suisse des prix à la consommation

Fin novembre 1977 a paru le numéro spécial 89 de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail sur

les nouvelles bases et méthodes du calcul de l'indice suisse des prix à la consommation dès 1977

Il s'agit du rapport de la Commission de statistique sociale sur les bases qu'elle a élaborées au cours de la révision totale de l'indice en question.

Ce numéro spécial peut être obtenu contre versement préalable d'un montant de 7 francs sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Bern.

**CTM**  
COMPUTER  
TEXTSYSTEM

Überzeugende  
Computer



### Branchenprogramme «Treuhand»

Finanzbuchhaltung «Treuhand»  
Auftragsbearbeitung «Treuhand»  
Vermögensverwaltung  
Liegenschaftsverwaltung

### Standardprogramme

Finanzbuchhaltung mit Fremdwährung  
Debitoren / Kreditoren mit Fremdwährung  
Lohnbuchhaltung

Kostenrechnung  
Auftragsbearbeitung / Fakturierung / Lager-  
bewirtschaftung / Bestellwesen

Adressenverwaltung  
Liegenschaftsverwaltung  
Anlagebuchhaltung



mit überzeugenden  
Programmen

und überzeugendem  
Service

**CTM**  
COMPUTER  
TEXTSYSTEM

Pebe Datentechnik AG  
8500 Frauenfeld  
Wespenstrasse 15  
Telefon 054 3 31 21

**pebe**

Überzeugen Sie uns

- Wir wünschen den unverbindlichen  
Besuch Ihres Spezialisten für  
 Senden Sie uns bitte Unterlagen für  
 CTM Computer  
 CTM Textsysteme

Firma

Strasse

PLZ/Ort

Telefon

zuständig

Ausscheiden und einsenden an  
Pebe Datentechnik AG, Wespenstrasse 15, 8500 Frauenfeld

SHAB

# COMPUTER